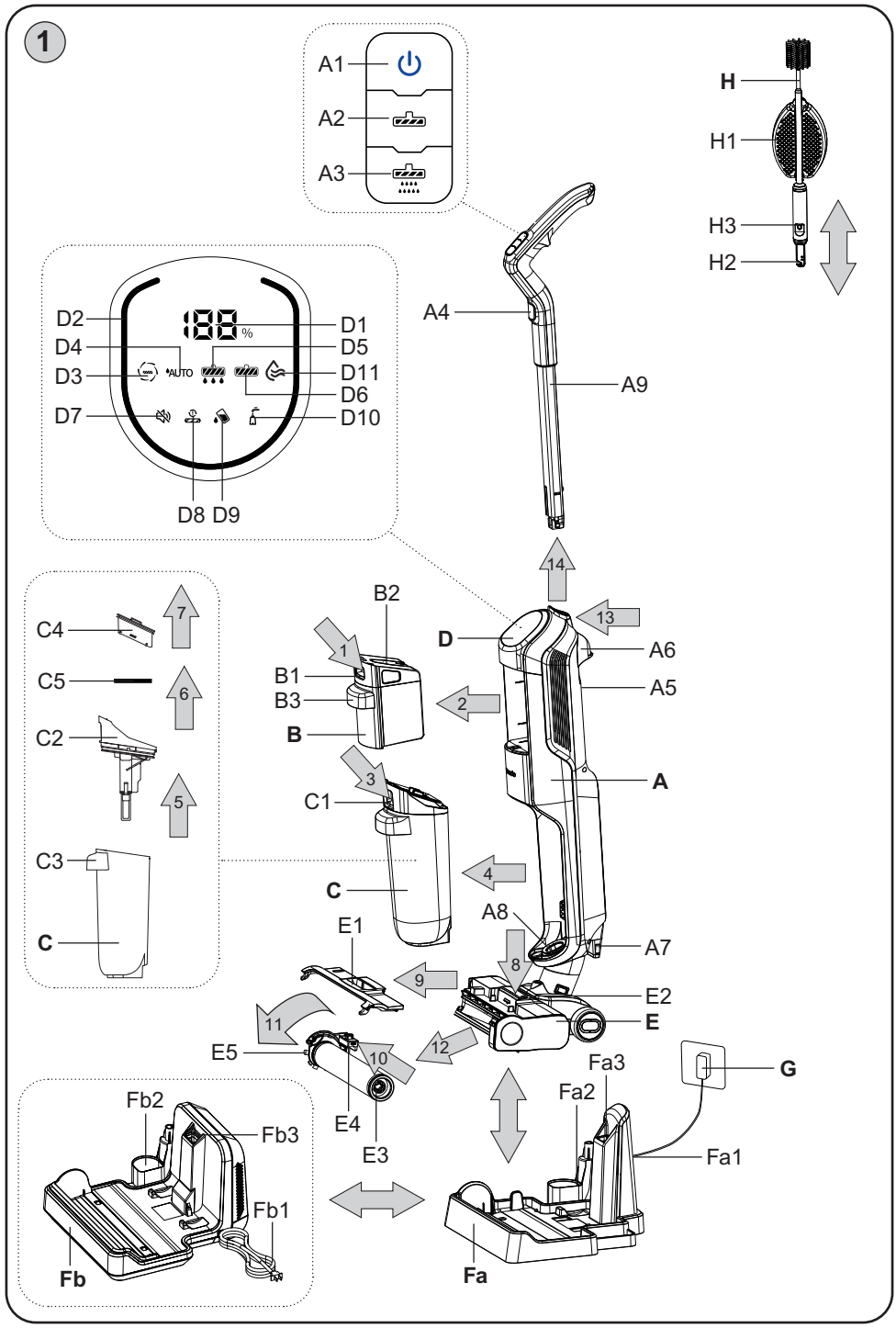
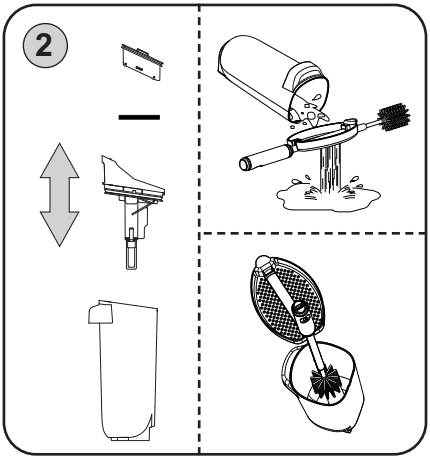
Podlahová myčka a vysavač 2 v 1 • NÁVOD K OBSLUZE CZ 4-13
Podlahový umývač a vysávač 2 v 1 • NÁVOD NA OBSLUHU SK 14-23
2-in-1 floor washer and vacuum cleaner • USER MANUAL EN 24-32
2 az 1-ben padlómosó és porszívó • HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ HU 33-42
Myjka do podłóg i odkurzacz 2 w 1 • INSTRUKCJA OBSŁUGI PL 43-52
2-in-1 Bodenwischer und Staubsauger • BEDIENUNGSANLEITUNG DE 53-63

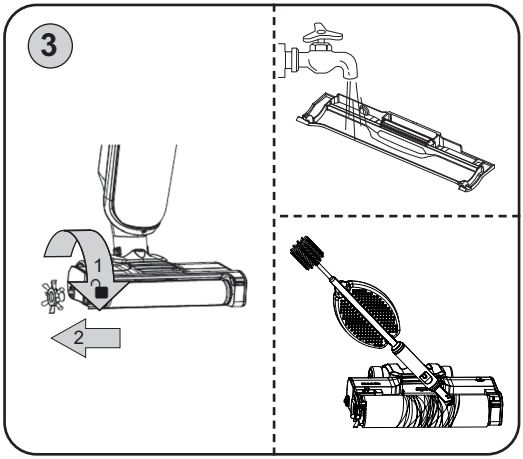
WASHMASTER

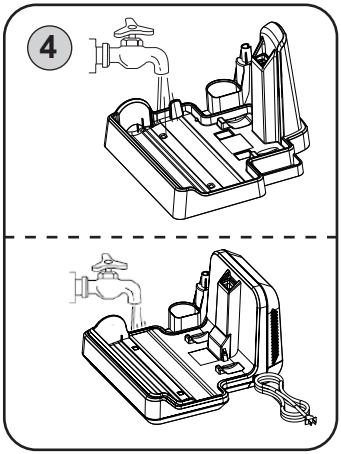


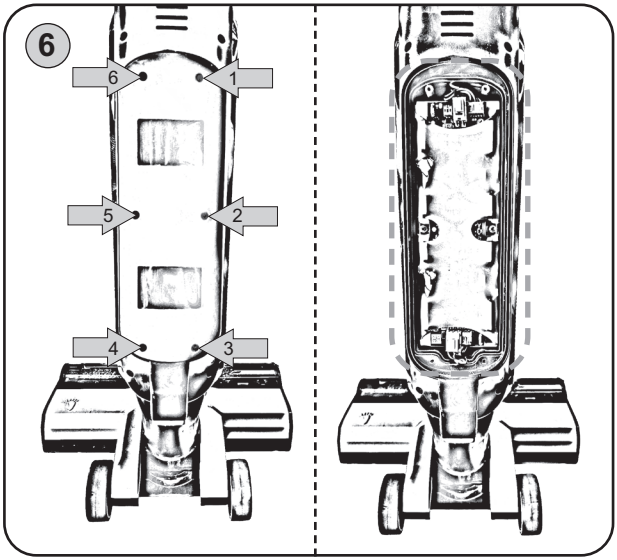
23/07/2026

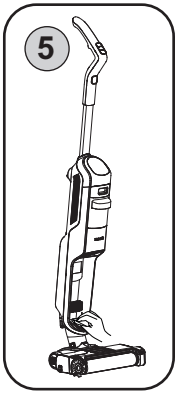

1
A1
A2
A3
H
H1
H3
H2
D2
D1
D4
D5
D3
D11
D6
D7
D10
D8 D9
A4
A9
14
13
B2
D
A6
A5
1
B1
B3
2
B
A
3
C1
C4
7
C5
6
C2
5
C3
C
4
C
E1
A8
A7
8
9
E2
E
11
12
E5
10
E4
E3
Fa3
Fa2
G
Fa1
Fb2
Fb3
Fb1
Fb
Fa











Obrázky jsou pouze ilustrační / Obrázky sú len ilustračné / Product images are for illustrative purposes only / Illusztratív képek / Zdjęcia służą wyłącznie jako ilustracja / Die aufgeführten Abbildungen dienen nur zur Illustration.

CZ – Podlahová myčka a vysavač 2 v 1

eta x257 WASHMASTER

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu s pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

OBECNÁ USTANOVENÍ:

- Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici adaptéru je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Abyste předešli úrazu, nevkládejte ruce/prsty do rotačního válce.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený adaptér, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se. V takových případech zaneste spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Motorovou část spotřebiče, adaptér a jeho přívod nikdy neponořujte do vody (ani částečně)! Zároveň zabraňte jejich polití.**
- **Před jakoukoliv manipulací s nádobami (B, C) nebo před údržbou spotřebič vždy nejdříve vypněte.**
- **Spotřebič nenechávejte v chodu bez dozoru!**
- Pokud se spotřebič nenormálně zahřeje, vydává neobvyklý zápach, změní barvu nebo pokud nabíjení trvá mnohem déle než obvykle, přestaňte spotřebič používat nebo nabíjet a obraťte se na autorizované servisní středisko.
- Před nabíjením akumulátoru a po použití spotřebič vždy vypněte.
- Nabíjení akumulátoru provádějte při běžné pokojové teplotě. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším než 50 °C. Předcházíte tak poškození akumulátoru.
- Při nabíjení akumulátoru je síťový adaptér teplý, což je naprosto normální stav.
- Nedobíjejte akumulátor, ze kterého uniká elektrolyt.
- Unikání elektrolytu z akumulátoru je zapříčiněno přetěžováním vysavače nebo používáním vysavače za extrémně vysokých teplot. Pokud se elektrolytem potřísníte, omyjte zasažené místo vodou a mýdlem a opláchněte citrónovou šťávou s octem. Při zasažení očí vyplachujte zasažené oko po dobu několika minut čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při vyjímání akumulátoru musí být spotřebič odpojen od nabíjecího adaptéru.

- Akumulátor neodhazujte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Při manipulaci s akumulátorem se ujistěte, že máte suché ruce a že spotřebič i akumulátor jsou suché.
- Kontakty akumulátoru nebo síťového adaptéru nespojujte! Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování svorek akumulátoru. Vzájemné zkratování svorek akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.
- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství a není odpovědný za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění. Za nesprávné používání spotřebiče se mj. považuje nedodržování pravidelné výměny či údržby veškerých filtrů podle pokynů v kapitole **V.** a rovněž tak použití neoriginálních filtrů, v důsledku jejichž vlastností došlo k poruše či poškození vysavače.

POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE:

- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!
- **Nikdy spotřebič nepoužívejte (nezapínejte) pokud je umístěn ve stojanu a nabíjí se!**
- Při manipulaci se spotřebičem se vyvarujte kontaktu (např. **volným oděvem, vlasy, prsty, bižutérií, náramky** atd.) s rotujícím válcem.
- Zabraňte rotujícímu válci v pohybu přes napájecí kabely nebo jiné přístroje či kabely, protože to může vést ke vzniku nebezpečných situací.
- Sací otvor vysavače nebo příslušenství nepřikládejte k očím ani uším a nezasouvejte je do žádných tělesných otvorů!
- Podlahovou hubici s rotačním válcem nenechávejte zapnutou na jednom místě příliš dlouho! Mohlo by dojít k poškození vysávaného povrchu!
- Používejte pouze nepěnivé čisticí prostředky určené k čistění tvrdých podlah.
- Pokud je podlaha sestavená z dílců, nebo obsahuje dřevěné části, musí být zcela utěsněna proti zatečení vody. Čištěný povrch musí být odolný proti rozlité vodě.
- Při poškození podlahy vlivem zatečení vody do podlahy výrobce neodpovídá za způsobené škody a nebude se podílet na jejich úhradě.
- **Nepoužívejte nikdy spotřebič ani nechytejte adaptér s mokrýma rukama či nohama!**
- Do vstupních a výstupních otvorů vysavače nevsunujte prsty ani žádné jiné předměty. Pokud dojde k ucpání otvorů/součástí pro průchod vzduchu, spotřebič vypněte a příčinu ucpání zcela odstraňte.
- Nevysávejte ostré předměty (např. **sklo, střepy**), horké, hořlavé, výbušné předměty (např. **popel, hořící zbytky cigaret, benzín, ředidla a aerosolové výpary**), žíravé prostředky (např. **kyseliny, rozpouštědla**). Vysátím těchto předmětů může dojít k poškození spotřebiče.
- Spotřebič nepoužívejte k vysávání nečistot produkovaných při/po stavebních úpravách, jako je **sádrokartonový prach, jemný písek, cement, stavební prach, části omítky** apod. Při proniknutí těchto nečistot / sypkých stavebních hmot / sypkých stavebních materiálů do agregátu vzniká nebezpečí jeho poškození a vyřazení z provozu. Na tento druh závady se nevztahuje nárok na opravu.

- **Spotřebič nesmí být používán v prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Dobíjecí/čisticí základnu, vysavač a příslušenství instalujte v dostatečné vzdálenosti od hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy, dřevo** atd.), tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák** atd.) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla** atd.).
- Vlivem výrobních zkoušek dochází k vnitřnímu orosení nádržky na vodu. Při nákupu toto nepovažujte za závadu.
- **VAROVÁNÍ**: Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.

SÍŤOVÝ ADAPTÉR:

- Pokud je propojovací přívod od adaptéru poškozen, musí být adaptér vyměněn za nový, protože neobsahuje žádné opravitelné části.
- Vždy odpojte od. el. sítě adaptér před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Jestliže je adaptér tohoto spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- **UPOZORNĚNÍ**: Pro dobíjení akumulátoru používejte pouze síťový adaptér dodaný s tímto přístrojem.
- Spotřebič musí být napájen pouze bezpečným malým napětím odpovídajícím značení spotřebiče.
- Při nabíjení spotřebič nepoužívejte.
- Síťový adaptér používejte pouze v místnosti.
- Síťový adaptér dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte jej pro jiné účely.
- Nízkonapěťový výstupní kabel adaptéru nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem, nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany.
- Zabraňte tomu, aby nízkonapěťový výstupní kabel adaptéru volně visel přes hranu pracovní desky, kde by na něho mohly dosáhnout děti.
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav nízkonapěťového výstupního kabelu adaptéru.
- Síťový adaptér a akumulátor dodaný se spotřebičem je určený pouze pro tento spotřebič, nepoužívejte je pro jiné účely. Výstraha: Pro účely nabíjení akumulátoru používejte pouze odnímatelnou napájecí jednotku dodávanou se spotřebičem a současně i dodávaný akumulátor. Pro dobíjení nepoužívejte jiný typ adaptéru a akumulátoru (např. od jiného spotřebiče).

ORIGINAL eta VÝROBCE

Pro bezporuchový chod vysavače je nutné používat testované filtry doporučené výrobcem.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – pohonná jednotka
- A1 – tlačítko **ZAP./VYP.**
- A2 – tlačítko režimu suchého vysávání
- A3 – tlačítko automatického režimu / režimu mokrého vysávání
- A4 – tlačítko čištění kartáče (BRUSH CLEAN)
- A5 – tlačítko vypnutí/zapnutí hlasového průvodce
- A6 – držadlo na přenášení
- A7 – nabíjecí kontakty
- A8 – senzor míry znečištění
- A9 – odnímatelná rukojeť

B – nádoba na vodu (čisticí roztok)
- B1 – tlačítko aretace nádoby na vodu
- B2 – odklopné víčko
- B3 – držadlo

C – nádoba na nečistoty
- C1 – tlačítko aretace nádoby na nečistoty
- C2 – víko
- C3 – držadlo
- C4 – HEPA filtr
- C5 – pěnový filtr

D – LED panel s displejem
- D1 – zobrazení stavu akumulátoru (%)
- D2 – barevná LED signalizace
- D3 – ikona funkce čištění kartáče (BRUSH CLEAN)
- D4 – ikona automatického režimu
- D5 – ikona režimu mokrého vysávání
- D6 – ikona režimu suchého vysávání
- D7 – ikona - hlasový průvodce vypnutý
- D8 – ikona - rotační válec je zablokovaný
- D9 – ikona - nádoba na nečistoty je plná
- D10 – ikona - nádoba na vodu je prázdná
- D11 – ikona funkce sušení rotačního válce

E – podlahová hubice s rotačním válcem
- E1 – kryt prostoru válce
- E2 – tlačítko aretace krytu
- E3 – rotační válec z mikrovlákna
- E4 – tlačítko aretace válce
- E5 – odnímatelný boční kartáček

Fa – dobíjecí/čisticí základna
- Fa1 – zdířka pro napájení
- Fa2 – prostor pro odložení čisticího kartáče a rotačního válce
- Fa3 – nabíjecí kontakty

Fb – dobíjecí/čisticí základna
- Fb1 – napájecí kabel
- Fb2 – prostor pro odložení čisticího kartáče a rotačního válce
- Fb3 – nabíjecí kontakty

G – síťový adaptér

H – čisticí kartáč
- H1 – výklopné sítko
- H2 – výsuvný břit na vlasy/chlupy
- H3 – tlačítko aretace výsuvného břitu

Příslušenství	Fa	Fb	G
			
ETA725790000	✓	-	✓
ETA825790000	-	✓	-

III. PŘÍPRAVA SPOTŘEBIČE

Odstraňte veškerý obalový materiál, vyjměte spotřebič a příslušenství.
Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezní fólie, samolepky nebo papír.

SESTAVENÍ SPOTŘEBIČE

Při sestavování spotřebiče postupujte podle obr. 1. Při demontáži postupujte opačným způsobem a odjistěte aretační prvky.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Vysavač před nabíjením vypněte! Dle obr. 1 umístěte vysavač na dobíjecí základnu **Fa/Fb**. Základnu připojte pomocí adaptéru **G** k elektrické síti. Standartní doba nabíjení je cca 6 hod. Stav a průběh nabíjení je indikován na LED panelu s displejem **D**.

Upozornění

- Vysavač dejte nabít ihned, jak sací výkon zeslábne.
- Po skončení náročné práce nebo v horkém prostředí může být akumulátor příliš horký pro nabíjení. Nechejte akumulátor před nabíjením vychladnout.
- V případě každodenního používání dobíjecí základnu neodpojujte ze zásuvky. Tak bude spotřebič vždy plně nabitý. Přebíjení akumulátoru je zamezeno. Pokud budete delší dobu (více než jeden den) nepřítomni, vytáhněte adaptér z el. zásuvky, abyste optimalizovali životnost akumulátoru.

PROVOZNÍ ČASY

Nastavený režim	Doba provozu *
Režim suchého vysávání	≥ 33 minut
Režim mokrého vysávání	≥ 34 minut
Automatický režim	≥ 55 minut

* **Poznámka**: Uvedené doby provozu vychází z interního testování společnosti ETA a platí pouze pro nový a plně nabitý akumulátor. V závislosti na stáří a opotřebení akumulátoru doba provozu klesá.

IV. POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Před použitím nechte spotřebič dostatečně nabít.

POPIS LED PANELU S DISPLEJEM

Označení	Ikona	Stav	Význam
D1	-	-	Aktuální stav akumulátoru (%) / průběh nabíjení
D2	-	Svítí modře	Signalizace provozu
		Svítí/bliká červeně	Chybové hlášení nebo upozornění

Označení	Ikona	Stav	Význam
D3		Bliká	Vysavač je umístěn na základně a je připraven na funkci čištění kartáče (BRUSH CLEAN)
		Svítí	Probíhá funkce čištění kartáče (BRUSH CLEAN)
D4	AUTO	Svítí	Je aktivní automatický režim (vysavač si automaticky upravuje sací výkon a úroveň vlhčení dle míry znečištění podlahy)
D5		Svítí	Je aktivní režim mokrého vysávání (maximální sací výkon i vlhčení)
D6		Svítí	Je aktivní režim suchého vysávání (maximální sací výkon bez vlhčení)
D7		Svítí	Hlasový průvodce je vypnutý
D8		Bliká	Rotační válec je zablokovaný - byla aktivována elektronická ochrana pohonu válce: • vypněte vysavač a odstraňte příčinu zablokování • poté můžete vysavač opět zapnout a pokračovat v úklidu
D9		Svítí	Nádoba na nečistoty je plná (dojde k automatickému vypnutí chodu vysavače)
D10		Svítí	Nádoba na vodu (čisticí roztok) je prázdná (pro pokračování v úklidu nádobu doplňte)
D11		Svítí	Probíhá funkce sušení rotačního válce

OVLÁDÁNÍ

Tlačítko ZAP./VYP. (A1)
– Zapnutí/vypnutí vysavače.

Tlačítko režimu suchého vysávání (A2)
– Aktivace režimu suchého vysávání (na LED panelu **D** bude svítit ikona **D6**).

Tlačítko automatického režimu / režimu mokrého vysávání (A3)
– Aktivace/přepínaní mezi automatickým režimem a režimem mokrého vysávání (na LED panelu **D** bude svítit příslušná ikona **D4/D5**).

Tlačítko čištění kartáče (BRUSH CLEAN) (A4)
– Aktivace funkce čištění kartáče (SELF CLEAN);
– Vysavač musí být umístěn na dobíjecí/čisticí základně **Fa/Fb** (po aktivaci funkce bude na LED panelu **D** svítit ikona **D3**).
– Pro provedení ETA8257 a dobíjecí/čisticí základnu **Fb** platí, že je funkce čištění kartáče (BRUSH CLEAN) doplněna i sušením rotačního válce horkým vzduchem.

Upozornění

- Spotřebič může používat k čištění vodu, proto může být podlaha určitou dobu mokrá a kluzká.
- **Je-li v nádobách B a C tekutina, vyvarujte se přílišnému naklánění (pod úhel <65° od podlahy) a otáčení spotřebiče hubicí E směrem vzhůru.** Mohlo by dojít k zatečení do vnitřních částí a k následnému poškození spotřebiče.

Tlačítko vypnutí/zapnutí hlasového průvodce (A5)
Krátké stisknutí = zapnutí/vypnutí hlasového průvodce.
Dlouhé stisknutí = přepnutí jazyka hlasového průvodce (k dispozici je CZ a EN mutace).

POUŽITÍ

1. Pokud budete používat automatický režim nebo režim mokrého vysávání, tak do nádoby **B** dejte čistou vodu (teplou nebo studenou). Do vody můžete také přidat nepěnivý čisticí prostředek vhodný k čištění tvrdých podlah.
2. Tlačítkem **A1** zapněte vysavač a tlačítky **A2/A3** zvolte požadovaný režim provozu.
3. Pomalými a plynulým pohyby přejíždějte znečištěnou podlahu.
4. Dle potřeby můžete v průběhu čištění doplňovat nádobu **B** (rozsvítí se ikona **D10**), případně vyprázdnit nádobu **C** (rozsvítí se ikona **D9**). Před těmito úkony vysavač vždy nejdříve vypněte. Následně pokračujte v čištění.
5. Po ukončení práce spotřebič vypněte a odstavte na dobíjecí základnu **Fa/Fb**. Poté můžete aktivovat pomocí tlačítka **A4** funkci samočištění (viz odstavec **V. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**).

Poznámky

- Vysavač lze používat i na kobercích s krátkým vlasem do 1 cm (režim suchého vysávání).
- Vysavač je vhodný i pro vysávání tekutých nečistot (např. rozlité pití apod.).
- Pokud se na podlaze nacházejí objemnější nečistoty (větší kusy hlíny, kamínky apod.), tak je nejdříve odstraňte. Poté můžete spotřebič používat.
- Do nádoby **B** nikdy nedávejte vosk, éterické oleje ani jiné neprůhledné nebo mléčně zbarvené tekuté ve vodě nerozpustné prostředky na čištění podlahy. Předejdete tak poškození spotřebiče.
- Před nadzvednutím podlahové hubice **E** nad čištěný povrch VŽDY spotřebič nejdříve vypněte.
- Nádoba na nečistoty je vybavena bezpečnostním systémem, který vypne spotřebič v případě, že hladina vody v nádobě dosáhne krajní meze (rozsvítí se ikona **D9**). Tím je zamezeno vniknutí vody do motorové části. Pokud k tomu dojde, nádobu na nečistoty je nutné vyprázdnit.

V. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Povrch spotřebiče, dobíjecí/čisticí základny a adaptéru ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem, nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Prostor pro čištění rotačního válce na dobíjecí/čisticí základně **Fa/Fb** můžete opláchnout pod tekoucí vodou (obr. 4).

UPOZORNĚNÍ

Z hygienického hlediska a zamezení vzniku nežádoucího zápachu doporučujeme vyprázdnit a čistit nádoby (**B, C**) po každém použití. Nenechávejte vodu v žádné nádobě.

Funkce čištění kartáče (BRUSH CLEAN)
Vyprázdněte nádobu na nečistoty **C** a nádob **B** naplňte čistou vodu. Umístěte vysavač do dobíjecí základny **Fa/Fb** a připojte pomocí adaptéru **G** k elektrické síti. Stiskněte tlačítko **A4** a funkce čištění kartáče se zapne. Po ukončení funkce čištění kartáče vyjměte a vyčistěte obě nádoby (**B, C**). Před uskladněním je nechte řádně vyschnout.

Podlahová hubice s rotačním válcem (E)
Při údržbě postupujte podle obr. 3. Neumývejte podlahovou hubici pod tekoucí vodou a neponořujte ji do vody, mohlo by dojít k poškození motorku pro pohon válce. Odstraňte nečistoty (zejména vlasy, zvířecí chlupy apod.), které se zachytily na válci. K odstranění vlasů/chlupů můžete použít břit **H2**, který je součástí čisticího kartáče **H**. Pro snadnější údržbu můžete z podlahové hubice vyjmout rotační válec **E3** a z něj odšoubovat boční kartáček **E5**. Kryt **E1**, rotační válec **E3** a kartáček **E5** můžete opláchnout pod tekoucí vodou. Před uskladněním nechte vše řádně vyschnout.

Nádoba na vodu (čisticí roztok) (B)
Vyjměte nádobu **B** z vysavače. Povrch nádoby otřete vlhkým hadříkem, vnitřek vypláchněte vodou. Poté ji nechte řádně vyschnout.

Nádoba na nečistoty (C)
Při údržbě postupujte podle obr. 2. Vyjměte nádobu **C** z vysavače a odejměte víko **C2**. Odstraňte z nádoby vysáté nečistoty. V případě tekutých nečistot můžete pro oddělení hrubších nečistot použít výklopné sítko **H1**, které je součástí kartáče **H**. Nádobu **C** a pěnový filtr **C5** opláchněte pod tekoucí vodou. Pro důkladnější vyčištění vnitřku nádoby můžete použít čisticí kartáč **H** (nebo jiný vhodný). Z víka **C2** vyjměte filtry. Víko **C2** otřete měkkým vlhkým hadříkem. HEPA filtr **C4** vyfoukejte nebo jemně vyklepejte. Po provedení údržby nechte všechny vlhké části řádně vyschnout.

Upozornění
- Maximálního sacího účinku bude vždy dosaženo s čistými filtry a prázdnou nádobou.
- K čistění filtrů nepoužívejte žádné agresivní prací nebo čisticí prostředky ani horkou vodu.
- Pro zachování filtračních parametrů HEPA filtru doporučujeme čištění suchou cestou.
- **Pokud se rozhodnete HEPA filtr umýt vodou, sníží se jeho filtrační schopnosti.** Maximální počet umytí filtru je 3x. Poté je nutné zakoupit nový.
- Filtry doporučujeme měnit 2x za rok.
- Filtry nejsou určeny pro mytí v myčce nádobí.
- Zanedbání čištění a případně výměny filtrů může vést k poruše vysavače!
- Dbejte na to, aby dosedací plochy a těsnící prvky byly čisté a funkční.

Senzor míry znečištění (A8)
Při čištění senzoru postupujte podle obr. 5. Vyjměte nádobu **C** a senzor **A8** otřete měkkým vlhkým hadříke. Pro správnou funkčnost vysavače (automatického režimu) doporučujeme senzor **A8** čistit po každém použití.

Vyjmutí a vložení akumulátoru
Akumulátory z vysavače vyjměte pouze po úplném vybití (tj. nechte vysavač v chodu tak dlouho, dokud se jeho motor nezastaví). Vysavač musí být vypnutý a odpojený od el. sítě. Vyšroubujte šrouby a otevřete vysavač. Akumulátor odpojte a vyjměte (obr. 6). Poté můžete opačným způsobem vložit nový akumulátor.

Příslušenství můžete dokoupit jako náhradní díl pod objednacími čísly:
Rotační válec z mikrovlákna: ETA725700020; Speciální vymetací kartáček: ETA725700100; Set HEPA filtr + pěnový filtr: ETA725700050; Čisticí kartáček se sítkem na hrubé nečistoty a výsuvným břitem na chlupy/vlasy: ETA725700060; Adaptér 100-240 V (AC) / 5 V (DC); 0,8 A: ETA725700080

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis! Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na opravu! Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz. Informace k reklamaci a opravě výrobků naleznete na stránkách www.eta.cz/servis-eu.

VI. SKLADOVÁNÍ

Spotřebič skladujte řádně očištěný mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Ukládejte spotřebič vždy na suchém místě, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **krb, kamna, vyhřívací těleso**). Spotřebič neukládejte na nerovný povrch! Spotřebič musí být v případě potřeby postaven na rovném povrchu, kde nehrozí jeho převrhnutí. Rotační válec **E3** a čisticí kartáč **H** můžete skladovat na dobíjecí/čisticí základně v prostoru **Fa2/Fb2**.

VII. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Tento spotřebič je vybaven Li-Ion akumulátorem s dlouhou životností. Pro ochranu životního prostředí je nutné po ukončení životnosti spotřebiče vybitý akumulátor z něho demontovat a vhodným způsobem, prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí, akumulátor i spotřebič bezpečně zlikvidovat. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

VIII. TECHNICKÁ DATA

Spotřebič / adaptér třídy ochrany	III. / II.
Akumulátor	18 V Li-Ion / 5200 mAh
Hmotnost (kg)	cca 4,15
Rozměry cca (D x H x V) (mm)	280 x 230 x 1146

Deklarovaná hladina akustického výkonu je 80 dB(A) re 1pW.

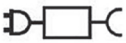
Síťový adaptér	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa	ETA
Identifikační značka modelu adaptéru	ZD012M220080EU
Vstupní napětí	100-240 V (AC)
Vstupní frekvence	50/60 Hz

Síťový adaptér	
Výstupní napětí	22,0 V (DC)
Výstupní proud	0,8 A
Výstupní výkon	17,6 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	≥ 86,31 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	≥ 85,55 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	0,051 W
Spotřebič třídy ochrany	II.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

Kapacita baterie výrobku se postupně snižuje. Ke snížení kapacity baterie dochází při obvyklém užívání spotřebiče a považuje se za opotřebení spotřebiče. Snížení kapacity baterie není vadou spotřebiče.

UPOZORNĚNÍ A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTŘEBIČI, OBALECH NEBO V NÁVODU:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Pouze pro použití v domácnosti. Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.	
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. Uchovávejte mimo dosah dětí.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.
	Čtěte návod k obsluze
	Odnímatelná napájecí jednotka
	UPOZORNĚNÍ
	Uvolnit
	Utáhnout
	Pro uvolnění hubice zde sešlápněte

SK – Podlahový umývač a vysávač 2 v 1

eta x257 WASHMASTER

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Tento návod spolu s dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ⚠

VŠEOBECNÉ USTANOVENIA:

- Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používanie tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumie prípadným nebezpečenstvom. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Aby ste predišli úrazu, nevkladajte ruky/prsty do rotačného valca.
- Spotrebič v žiadnom prípade nepoužívajte, ak ma poškodený adaptér alebo vidlicu, ak nepracuje správne alebo spadol na zem a poškodil sa. V takýchto prípadoch spotrebič odneste do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a správnu funkciu.
- **Motorovú časť spotrebiča, adaptér a jeho prívod nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne)! Zároveň zabráňte ich poliatiu.**
- **Pred plnením nádoby B alebo pred vyprázdňovaním nádoby C alebo pred údržbou spotrebič vždy najskôr vypnite.**
- **Nikdy nepoužívajte vysávač, pokiaľ je umiestnený v nabíjacím stojanu a nabíja sa!**
- **Výrobok nenechávajte v chode bez dozoru!**
- Pri dobíjaní akumulátora sa sieťový adaptér zohrieva, je to normálny stav.
- Ak sa spotrebič nezvyčajne zahreje, vydáva neobvyklý zápach, zmení farbu alebo ak nabíjanie trvá omnoho dlhšie než zvyčajne, prestaňte spotrebič používať alebo nabíjať a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.
- Pri vyberaní akumulátora musí byť spotrebič odpojený od napájacieho adaptéra.
- Nedobíjajte akumulátor, z ktorého uniká elektrolyt.
- Unikanie elektrolytu z akumulátora je zapríčinené preťažovaním vysávača alebo používaním vysávača za extrémne vysokých teplôt. Ak sa elektrolytom zasiahnete, umyte zasiahnuté miesto vodou a mydlom a opláchnite citrónovou šťavou s octom. Pri zasiahnutí oči, vyplachujte čistou vodou zasiahnuté oko počas niekoľkých minút a ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pri vyberaní akumulátora musí byť spotrebič odpojený od napájacieho adaptéra.

- Pri manipulácii s akumulátorom sa uistite, že máte suché ruky a že spotrebič aj akumulátor sú suché.
- Kontakty akumulátora alebo nabíjačky nespájajte! Ak akumulátor nepoužívate, držte ho z dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť skratovanie svoriek akumulátora. Vzájomne skratovanie svoriek akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- Akumulátor neodhadzujte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.
- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča v prípade nedodržania vyššie uvedených bezpečnostných upozornení. Za nesprávne používanie spotrebiča sa medzi iným považuje nedodržanie pravidelnej výmeny alebo údržby všetkých filtrov podľa pokynov v kapitole **V.** a rovnako tak použitie neoriginálnych filtrov, kedy v dôsledku ich vlastností došlo k poruche alebo poškodeniu vysávača.

POUŽÍVANIE SPOTREBIČA:

- Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Zabráňte tomu, aby sa rotujúci valec pohyboval cez napájacie káble alebo iné prístroje či káble, pretože to môže viesť k vzniku nebezpečných situácií.
- Pri manipulácii so spotrebičom sa vyhýbajte kontaktu (napr. **voľným odevom, vlasmi, prstami, bižutériou, náramkami** atď.) s rotujúcim valcom.
- Nasávaciu hubicu alebo koniec sacieho otvoru alebo neprikladajte k očima ani ušiam a nezasúvajte ich do žiadnych telesných otvorov!
- Podlahovú hubicu s rotačným valcom nenechávajte zapnutú na jednom mieste príliš dlho! Mohlo by dôjsť k poškodeniu vysávaného povrchu!
- Nikdy spotrebič nepoužívajte na sucho!
- Používajte iba nepenivé čistiace prostriedky určené na čistenie tvrdých podláh.
- Ak je podlaha zostavená z dielcov, alebo obsahuje drevené časti, musia byť úplne utesnené proti zatečeniu vodou. Čistený povrch musí byť odolný proti rozliatej vode.
- Pri poškodení podlahy vplyvom zatečenia vody do podlahy výrobca nezodpovedá za spôsobené škody a nebude sa podieľať na ich úhrade.
- **Nepoužívajte nikdy spotrebič ani nechytajte adaptér s mokrými rukami či nohami!**
- Pred nabíjaním akumulátora a po použití spotrebič vždy vypnite.
- Akumulátor dobíjajte pri izbovej teplote. Nevystavujte akumulátor teplotám vyšším ako 50 °C. Predchádzate tak poškodeniu akumulátora.
- Pokiaľ dôjde k upchatiu otvorov / súčastí pre priechod vzduchu, spotrebič vypnite a príčinu upchatia úplne odstráňte.
- Nevysávajte ostré predmety (napr. sklo, črepy), horúce, horľavé, výbušné predmety (napr. popol, horiace zvyšky cigariet, benzín, riedidlá a aerosólové výpary), žieravé prostriedky (napr. kyseliny, rozpúšťadlá). Vysatím týchto predmetov môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.
- Spotrebič nepoužívajte na vysávanie nečistôt produkovaných pri / po stavebných úpravách, ako je sadrokartónový prach, jemný piesok, cement, stavebný prach, časti omietky a pod. Pri preniknutí týchto nečistôt / sypkých stavebných hmôt / sypkých stavebných materiálov do agregátu vzniká nebezpečenstvo jeho poškodenia a vyradenia z prevádzky. Na tento druh poruchy sa nevzťahuje nárok na opravu.

- **Spotrebič nesmie byť používaný vprostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Nabíjaciu/čistiacu základňu, vysávač a príslušenstvo inštalujte v dostatočnej vzdialenosti od horľavých predmetov (napr. **záclony, závesy, drevo** atď.), tepelných zdrojov (napr. **kachle, sporák** atď.) a vlhkých povrchov (napr. **drezy, umývadlá** atď.).
- Po výrobných skúškach ma spotrebič zvnútra orosenú nádrž. Pri nákupe to nepovažujte za poruchu.
- **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.

SIEŤOVÝ ADAPTÉR:

- Ak je adaptér tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Vždy odpojte adaptér od el. siete pred montážou, demontážou alebo čistením.
- **UPOZORNENIE**: Pre dobíjanie akumulátora používajte iba sieťový adaptér dodaný s týmto prístrojom.
- Spotrebič musí byť napájaný iba bezpečným malým napätím odpovedajúcim značeniu spotrebiča.
- Pri nabíjaní spotrebič nepoužívajte.
- Sieťový adaptér používajte len v miestnosti.
- Sieťový adaptér dodaný so spotrebičom je určený len pre tento spotrebič, nepoužívajte ho na iné účely.
- Nízkonapěťový výstupný prívod adaptéra nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Nízkonapěťový výstupný prívod adaptéra pravidelně kontrolujte.
- Napájací prívod adaptéra pravidelně kontrolujte.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Pre bezporuchový chod vysávača je potrebné používať testované filtre odporúčané výrobcom.

II. POPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A – pohonná jednotka
- A1 – tlačidlo **ZAP./VYP.**
- A2 – tlačidlo režimu suchého vysávania
- A3 – tlačidlo automatického režimu / režimu mokrého vysávania
- A4 – tlačidlo čistenia kefy (BRUSH CLEAN)
- A5 – tlačidlo vypnutia/zapnutia hlasového sprievodcu
- A6 – rukoväť na prenášanie
- A7 – nabíjacie kontakty
- A8 – senzor miery znečistenia
- A9 – odnímateľná rukoväť

B – nádoba na vodu (čistiaci roztok)
- B1 – tlačidlo aretácie nádoby na vodu
- B2 – odklopné viečko
- B3 – držadlo

C – nádoba na nečistoty
- C1 – tlačidlo aretácie nádoby na nečistoty
- C2 – veko
- C3 – držadlo
- C4 – HEPA filter
- C5 – penový filter

D – LED panel s displejom
- D1 – zobrazenie stavu akumulátora (%)
- D2 – farebná LED signalizácia
- D3 – ikona funkcie čistenia kefy (BRUSH CLEAN)
- D4 – ikona automatického režimu
- D5 – ikona režimu mokrého vysávania
- D6 – ikona režimu suchého vysávania
- D7 – ikona – hlasový sprievodca vypnutý
- D8 – ikona – rotačný valec je zablokovaný
- D9 – ikona – nádoba na nečistoty je plná
- D10 – ikona – nádoba na vodu je prázdna
- D11 – ikona funkcie sušenia rotačného valca

E – podlahová hubica s rotačným valcom
- E1 – kryt priestoru valca
- E2 – tlačidlo aretácie krytu
- E3 – rotačný valec z mikrovlákna
- E4 – tlačidlo aretácie valca
- E5 – odnímateľná bočná kefka

Fa – nabíjacia/čistiaca základňa
- Fa1 – zdierka pre nabíjanie
- Fa2 – priestor na odloženie čistiacej kefky a rotačného valca
- Fa3 – nabíjacie kontakty

Fb – nabíjacia/čistiaca základňa
- Fb1 – napájací kábel
- Fb2 – priestor na odloženie čistiacej kefky a rotačného valca
- Fb3 – nabíjacie kontakty

G – sieťový adaptér

H – čistiaca kefka
- H1 – výklopné sitko
- H2 – výsuvná čepeľ na vlasy/chlpy
- H3 – tlačidlo aretácie výsuvnej čepele

Príslušenstvo	Fa	Fb	G
			
ETA725790000	✓	-	✓
ETA825790000	-	✓	-

III. PRÍPRAVA SPOTREBIČA

Odstráňte všetok obalový materiál, vyberte spotrebič a príslušenstvo.
Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier.

ZOSTAVENIE SPOTREBIČA

Pri zostavovaní spotrebiča postupujte podľa obr. 1. Pri demontáži postupujte opačným spôsobom a odistite aretačné prvky.

NABÍJANIE AKUMULÁTORA

Vypnite vysávač pred nabíjaním! Podľa obr. 1 umiestnite vysávač na nabíjaciu základňu **Fa/Fb**. Základňu pripojte pomocou adaptéra **G** k elektrickej sieti. Štandardná doba nabíjania je cca 6 hod. Stav a priebeh nabíjania sú indikované na LED paneli s displejom **D**.

Upozornenie

- Vysávač dajte nabíjať ihneď, ako sací výkon zoslabne.
- Po skončení náročnej práce alebo v horúcom prostredí môže byť akumulátor príliš horúci na nabíjanie. Pred nabíjaním nechajte akumulátor vychladnúť.
- V prípade každodenného používania nabíjaciu základňu neodpájajte zo zásuvky. Spotrebič tak bude vždy plne nabitý. Prebíjaniu akumulátora je zabránené. Ak budete dlhší čas (viac ako jeden deň) neprítomní, vytiahnite adaptér z el. zásuvky, aby ste optimalizovali životnosť akumulátora.

PREVÁDZKOVÉ ČASY

Nastavený režim	Doba prevádzky *
Režim suchého vysávania	≥ 33 minút
Režim mokrého vysávania	≥ 34 minút
Automatický režim	≥ 55 minút

* **Poznámka**: Uvedené doby prevádzky vychádzajú z interného testovania spoločnosti ETA a platia iba pre nový a plne nabitý akumulátor. V závislosti na starobe a opotrebení akumulátora doba prevádzky klesá.

IV. POUŽITIE SPOTREBIČA

Nechajte spotrebič nabíjať pred použitím.

POPIS LED PANELA S DISPLEJOM

Označenie	Ikona	Stav	Význam
D1	-	-	Aktuálny stav akumulátora (%) / priebeh nabíjania
D2	-	Svieti na modro	Signalizácia prevádzky
		Svieti/bliká na červeno	Chybové hlásenie alebo upozornenie

Označenie	Ikona	Stav	Význam
D3		Bliká	Vysávač je umiestnený na základni a je pripravený na spustenie funkcie čistenia kefy (BRUSH CLEAN)
		Svieti	Prebieha funkcia čistenia kefy (BRUSH CLEAN)
D4	AUTO	Svieti	Je aktívny automatický režim (vysávač si automaticky upravuje sací výkon a úroveň vlhčenia podľa miery znečistenia podlahy)
D5		Svieti	Je aktívny režim mokrého vysávania (maximálny sací výkon aj vlhčenie)
D6		Svieti	Je aktívny režim suchého vysávania (maximálny sací výkon bez vlhčenia)
D7		Svieti	Hlasový sprievodca je vypnutý
D8		Bliká	Rotačný valec je zablokovaný – bola aktivovaná elektronická ochrana pohonu valca: • vypnite vysávač a odstráňte príčinu zablokovania • potom môžete vysávač opäť zapnúť a pokračovať v upratovaní
D9		Svieti	Nádoba na nečistoty je plná (dôjde k automatickému vypnutiu chodu vysávača)
D10		Svieti	Nádoba na vodu (čistiaci roztok) je prázdna (pre pokračovanie v upratovaní nádobu doplňte)
D11		Svieti	Prebieha funkcia sušenia rotačného valca

OVLÁDANIE

Tlačidlo ZAP./VYP. (A1)
– Zapnutie/vypnutie vysávača.

Tlačidlo režimu suchého vysávania (A2)
– Aktivácia režimu suchého vysávania (na LED paneli **D** bude svietiť ikona **D6**).

Tlačidlo automatického režimu / režimu mokrého vysávania (A3)
– Aktivácia/prepínanie medzi automatickým režimom a režimom mokrého vysávania (na LED paneli **D** bude svietiť príslušná ikona **D4/D5**).

Tlačidlo čistenia kefy (BRUSH CLEAN) (A4)
– Aktivácia funkcie čistenia kefy (SELF CLEAN);
– Vysávač musí byť umiestnený na nabíjacej/čistiacej základni **Fa/Fb** (po aktivácii funkcie bude na LED paneli **D** svietiť ikona **D3**).
– Pre vyhotovenie ETA8257 a nabíjaciu/čistiacu základňu **Fb** platí, že funkcia čistenia kefy (BRUSH CLEAN) je doplnená aj o sušenie rotačného valca horúcim vzduchom.

Upozornenie

- Spotrebič môže používať na čistenie vodu, preto môže byť podlaha určitý čas mokrá a klzká.
- **Ak je v nádobách B a C tekutina, vyvarujte sa prílišnému nakláňaniu (pod uhol <65°od podlahy) a otáčaniu spotrebiča hubicou E smerom nahor.** Mohlo by dôjsť k zatečeniu do vnútorných častí a k následnému poškodeniu spotrebiča.

Tlačidlo zapnutia/vypnutia hlasového sprievodcu (A5)
Krátke stlačenie = zapnutie/vypnutie hlasového sprievodcu.
Dlhé stlačenie = prepnutie jazyka hlasového sprievodcu (k dispozícii je CZ a EN verzia).

POUŽITIE

1. Ak budete používať automatický režim alebo režim mokrého vysávania, do nádoby **B** nalejte čistú vodu (teplú alebo studenú). Do vody môžete tiež pridať nepenivý čistiaci prostriedok vhodný na čistenie tvrdých podláh.
2. Tlačidlom **A1** zapnite vysávač a tlačidlami **A2/A3** zvoľte požadovaný režim prevádzky.
3. Pomalými a plynulými pohybmi prechádzajte znečistenú podlahu.
4. Podľa potreby môžete počas čistenia dopĺňať nádobu **B** (rozsvieti sa ikona **D10**), prípadne vyprázdniť nádobu **C** (rozsvieti sa ikona **D9**). Pred týmito úkonmi vysávač vždy najskôr vypnite. Následne pokračujte v čistení.
5. Po ukončení práce spotrebič vypnite a odstavte na nabíjaciu základňu **Fa/Fb**. Potom môžete pomocou tlačidla **A4** aktivovať funkciu samočistenia (pozri odsek **V. ČISTENIE A ÚDRŽBA)**.

Poznámky

- Vysávač je možné používať aj na kobercoch s krátkym vlasom do 1 cm (režim suchého vysávania).
- Vysávač je vhodný aj na vysávanie tekutých nečistôt (napr. rozliate nápoje a pod.).
- Ak sa na podlahe nachádzajú objemnejšie nečistoty (väčšie kusy hliny, kamienky a pod.), tak ich najskôr odstráňte. Potom môžete spotrebič používať.
- Do nádoby **B** nikdy nedávajte vosk, éterické oleje ani iné nepriehľadné alebo dokonca mliečno sfarbené tekuté vo vode nerozpustné prostriedky na čistenie podlahy. Predídete tak poškodeniu spotrebiča.
- Pred nadvihnutím podlahovej hubice **E** nad čistený povrch VŽDY spotrebič najskôr vypnite.
- Nádoba na nečistoty je vybavená bezpečnostným systémom, ktorý uzavrie nasávanie v prípade, že hladina v nádobe dosiahne krajnej medze (rozsvieti sa ikona **D9**). Tým je zamedzené vniknutiu vody do motorovej časti. Pokiaľ dôjde k aktivácii je nutné vyprázdniť nádobu.

V. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Povrch spotrebiča, nabíjacej/čistiacej základne a adaptéra čistite mäkkou vlhkou handričkou, nepoužívajte drsné ani agresívne čistiace prostriedky! Priestor na čistenie rotačného valca na dobíjacej/čistiacej základni **Fa/Fb** môžete opláchnuť pod tečúcou vodou (obr. 4).

UPOZORNENIE

Z hygienického hľadiska a na zamedzenie vzniku nežiadúceho zápachu odporúčame nádoby (**B, C**) po každom použití vyprázdniť a vyčistiť. Nenechávajte vodu v žiadnej nádobe.

Funkcia čistenia kefy (BRUSH CLEAN)
Vyprázdnite nádobu na nečistoty **C** a nádobu **B** naplňte čistou vodou. Umiestnite vysávač do nabíjacej základne **Fa/Fb** a pripojte ho pomocou adaptéra **G** k elektrickej sieti. Stlačte tlačidlo **A4** a funkcia čistenia kefy sa zapne. Po ukončení funkcie čistenia kefy vyberte a vyčistite obe nádoby (**B, C**). Pred uskladnením ich nechajte dôkladne vyschnúť.

Podlahová hubica s rotačným valcom (E)
Pri údržbe postupujte podľa obr. 3. Neumývajte podlahovú hubicu pod tečúcou vodou a neponárajte ju do vody, mohlo by dôjsť k poškodeniu motora na pohon valca. Odstráňte nečistoty (najmä vlasy, zvieracie chlpy a pod.), ktoré sa zachytili na valci. Na odstránenie vlasov/chlpov môžete použiť čepeľ **H2**, ktorá je súčasťou čistiacej kefky **H**. Pre jednoduchšiu údržbu môžete z podlahovej hubice vybrať rotačný valec **E3** a z neho odskrutkovať bočnú kefku **E5**. Kryt **E1**, rotačný valec **E3** a kefku **E5** môžete opláchnuť pod tečúcou vodou. Pred uskladnením nechajte všetky časti dôkladne vyschnúť.

Nádoba na vodu (čistiaci roztok) (B)
Vyberte nádobu **B** z vysávača. Povrch nádoby utrite vlhkou handričkou, vnútro vypláchnite vodou. Potom ju nechajte dôkladne vyschnúť.

Nádoba na nečistoty (C)
Pri údržbe postupujte podľa obr. 2. Vyberte nádobu **C** z vysávača a zložte veko **C2**. Z nádoby odstráňte vysaté nečistoty. V prípade tekutých nečistôt môžete na oddelenie hrubších nečistôt použiť výklopné sitko **H1**, ktoré je súčasťou kefky **H**. Nádobu **C** a penový filter **C5** opláchnite pod tečúcou vodou. Na dôkladnejšie vyčistenie vnútra nádoby môžete použiť čistiacu kefku **H** (alebo inú vhodnú). Z veka **C2** vyberte filtre. Veko **C2** utrite mäkkou vlhkou handričkou. HEPA filter **C4** vyfúkajte alebo jemne vyklepte. Po vykonaní údržby nechajte všetky vlhké časti dôkladne vyschnúť.

Upozornenie
- Maximálny sací účinok sa vždy dosiahne s čistými filtrami a prázdnou nádobou.
- Na čistenie filtrov nepoužívajte žiadne agresívne pracie ani čistiace prostriedky ani horúcu vodu.
- Na zachovanie filtračných parametrov HEPA filtra odporúčame čistenie suchou cestou.
- **Ak sa rozhodnete HEPA filter umyť vodou, znížia sa jeho filtračné schopnosti.** Maximálny počet umytí filtra je 3×. Potom je potrebné zakúpiť nový.
- Filtre odporúčame meniť 2× ročne.
- Filtre nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Zanedbanie čistenia a prípadnej výmeny filtrov môže viesť k poruche vysávača.
- Dbajte na to, aby dosadacie plochy a tesniace prvky boli čisté a funkčné.

Senzor miery znečistenia (A8)
Pri čistení senzora postupujte podľa obr. 5. Vyberte nádobu **C** a senzor **A8** utrite mäkkou vlhkou handričkou. Pre správnu funkčnosť vysávača (automatického režimu) odporúčame senzor **A8** čistiť po každom použití.

Vybratie a vloženie akumulátora
Akumulátor z vysávača vyberajte iba po jeho úplnom vybití (t. j. nechajte vysávač v chode, kým sa jeho motor nezastaví). Vysávač musí byť vypnutý a odpojený od elektrickej siete. Odskrutkujte skrutky a otvorte vysávač. Akumulátor odpojte a vyberte (obr. 6). Potom môžete opačným postupom vložiť nový akumulátor.

Príslušenstvo môžete dokúpiť ako náhradné súčasti pod objednávacími číslami:
Rotačný valec z mikrovlákna: ETA725700020; Špeciálna vymetacia kefka: ETA725700100; Set HEPA filter + penový filter: ETA725700050; Čistiaca kefka so sitkom na hrubé nečistoty a výsuvnou čepeľou na chlpy/vlasy: ETA725700060; Adaptér 100–240 V (AC) / 5 V (DC); 0,8 A: ETA725700080

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na opravu!
Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.
Informácie k reklamácii a oprave výrobkov nájdete na stránkach www.eta.cz/servis-eu.

VI. SKLADOVANIE

Spotrebič skladujte riadne očistený mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Ukladajte spotrebič vždy na suchom mieste, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **krb, kachle, vyhrievacie teleso**). Spotrebič neukladajte na nerovný povrch! Spotrebič musí byť v prípade potreby postavený na rovnom povrchu, kde nehrozí jeho prevrhnutie. Rotačný valec **E3** a čistiacu kefku **H** môžete skladovať na nabíjacej/čistiacej základni v priestore **Fa2/Fb2**.

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobkov ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Tento spotrebič má dobíjaciu akumulátorovú batériu Li-Ion s dlhou životnosťou. Po skončení životnosti spotrebiča vybitú batériu demontujte a zlikvidujte prostredníctvom špeciálnych zberných sietí. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Spotrebič / Adaptér ochrannej triedy	III. / II.
Akumulátor	18 V Li-Ion / 5200 mAh
Hmotnosť (kg)	cca 4,15
Rozmery cca (D x H x V) (mm)	280 x 230 x 1146

Deklarovaná hodnota emísie hluku tohto spotrebiča je 80 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Sieťový adaptér	
Názov výrobcu alebo ochranná známka, obchodné registračné číslo a adresa	ETA
Identifikačná značka modelu adaptéra	ZD012M220080EU

Sieťový adaptér	
Vstupné napätie	100-240 V (AC)
Vstupná frekvencia	50/60 Hz
Výstupné napätie	22,0 V (DC)
Výstupný prúd	0,8 A
Výstupný výkon	17,6 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	≥ 86,31 %
Účinnosť pri malom zaťažení (10 %)	≥ 85,55 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	0,051 W
Spotrebič triedy ochrany	II.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

Kapacita batérie výrobku se postupne znižuje. K zníženiu kapacity batérie dochádza pri obvyklom užívaní spotrebiča a považuje sa za bežné opotrebovanie spotrebiča. Zníženie kapacity batérie nie je vadou spotrebiča, ale prirodzenou vlastnosťou batérie.

UPOZORNENIA A SYMBOLY POUŽITÉ NA SPOTREBIČI, OBALOCH ALEBO V NÁVODE:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS. Len na použitie v domácnosti. Neponárať do vody alebo iných tekutín.	
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. Uchovávajte mimo dosahu detí.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.
	Čítajte návod na obsluhu
	Odnímateľná napájacia jednotka
	UPOZORNENIE
	Uvoľniť
	Utiahnuť
	Na uvoľnenie hubice tu zošliapnite

EN – 2-in-1 floor washer and vacuum cleaner

eta x257 WASHMASTER

INSTRUCTIONS FOR USE

Dear customer, thank you for purchasing our product. Keep these instructions, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING ⚠

GENERAL PROVISIONS:

- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label corresponds with the voltage in your socket. The power cord plug may only be connected to the electrical socket complying with the applicable standards.
- This appliance may only be used by children aged 8 years or older, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- To prevent injury, do not insert your hands/fingers into the rotating roller.
- Never use the appliance if its adaptor or plug is damaged, if it does not work properly, if it fell down and was damaged. In this case take the appliance to a special service to check its safety and proper function.
- **Never immerse the motor unit, the adapter, or its power cord in water (even partially)! At the same time, prevent them from being splashed or exposed to liquids.**
- **Turn off the appliance first before filling up container B or emptying container C, or prior to maintenance.**
- **Never leave the product unattended when in operation!**
- Do not charge the battery if electrolyte is leaking from it.
- The appliance must be disconnected from the power adapter when removing the battery.
- Do not through the battery into fire. There is a risk of explosion!
- Do not let the motorized brush move over the mains cords of other appliances or other cables as this may cause a hazard.
- **Never use (switch on) the vacuum cleaner if it is placed in the charging stand and it is being charged!**
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Only use this appliance for the purpose it was designed for, as specified in this manual. Never use the appliance for any other purpose.
- If the appliance becomes abnormally hot, emits an unusual odor, changes color, or if charging takes much longer than usual, stop using or charging the appliance and contact an authorized service center.

- When handling the battery, make sure your hands are dry and that both the appliance and the battery are dry.
- The manufacturer is not responsible for damage caused by improper use of the appliance and the accessories and does not apply in situations when the safety warnings above are not complied with. Failure to replace or maintain all filters regularly according to the instructions in Chapter **V.** and also using non–original filters, the properties of which resulted in failure or damage of the vacuum cleaner, is also understood to be improper use of the appliance.

USE OF THE APPLIANCE:

- The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!
- When handling the appliance, avoid contact (e.g. **with loose clothing, hair, fingers, jewelry, bracelets,** etc.) with the rotating roller.
- Prevent the rotating roller from moving over power cords or other appliances or cables, as this may lead to hazardous situations.
- Do not leave the floor nozzle with the rotating roller switched on in one place for too long. This may damage the surface being vacuumed.
- Use only foamless detergents designed for cleaning hard floors.
- When the floor is made of parts or contains wooden parts, it has to be completely sealed against water leaks. The cleaned surface has to be resistant to spilled water.
- The Manufacturer is not liable for any damages caused by water leaking into the floor and shall not participate in any compensation for such damages.
- **Never use the appliance or touch the adapter with wet hands or feet!**
- Always turn the appliance off before charging the battery and after use.
- In case the openings/parts for air flow get clogged, turn off the appliance and completely eliminate the cause of clogging.
- Do not vacuum sharp objects (such as broken glass), hot, flammable, explosive objects (such as ashes, burning cigarette ends, petrol, solvents and aerosol vapours), corrosive agents (such as acids, solvents). Vacuuming such objects may damage the appliance.
- Install the charging/cleaning base, the vacuum cleaner, and the accessories at a sufficient distance from flammable objects (e.g. **curtains, drapes, wood,** etc.), heat sources (e.g. **stoves, cookers,** etc.), and damp surfaces (e.g. **sinks, washbasins,** etc.).
- Do not use the appliance for vacuuming impurities produced during/after construction work, such as gypsum dust, fine sand, cement, construction dust, parts of plaster etc. Penetration of the aggregate with such impurities / loose construction substances / loose construction materials creates the risk of damage and decommissioning of the appliance.
- As a result of factory tests, the internal container may be dewy. This is not to be considered a defect.

ADAPTER:

- If the adapter of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person in order to avoid a hazardous situation.
- Always disconnect the adapter from the mains before assembly, disassembly, or cleaning.
- WARNING: To charge the battery, use only the network adapter supplied with this appliance.
- To power the appliance, only apply safe small voltage in accordance with the type plate.
- Do not use the appliance when charging.

- Use the charger in a room only.
- The adaptor supplied with this appliance is intended for this appliance only, do not use it for other purposes.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges.

ORIGINAL eta VÝROBCE

For trouble-free operation of the vacuum cleaner, use only tested filters recommended by the manufacturer.

II. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE (Fig. 1)

A – drive unit
- A1 – **ON/OFF** button
- A2 – dry vacuuming mode button
- A3 – automatic mode / wet vacuuming mode button
- A4 – brush cleaning button (BRUSH CLEAN)
- A5 – voice guidance on/off button
- A6 – handle
- A7 – charging contacts
- A8 – dirt level sensor
- A9 – detachable handle

B – water (cleaning solution) container
- B1 – water tank release button
- B2 – flip-up lid
- B3 – handle

C – dirty water container
- C1 – water container arrester button
- C2 – lid
- C3 – handle
- C4 – HEPA filter
- C5 – foam filter

D – LED panel with display
- D1 – battery status display (%)
- D2 – colored LED indicator
- D3 – brush cleaning function icon (BRUSH CLEAN)
- D4 – automatic mode icon
- D5 – wet vacuuming mode icon
- D6 – dry vacuuming mode icon
- D7 – icon – voice guidance off
- D8 – icon – rotating roller blocked
- D9 – icon – dirt container full
- D10 – icon – water tank empty
- D11 – rotating roller drying function icon

E – floor nozzle with rotating roller
- E1 – roller compartment cover
- E2 – cover release button
- E3 – microfiber rotating roller
- E4 – roller release button
- E5 – detachable side brush

Fa – charging/cleaning base
- Fa1 – power supply socket
- Fa2 – storage space for the cleaning brush and rotating roller
- Fa3 – charging contacts

Fb – charging/cleaning base
- Fb1 – power cord
- Fb2 – storage space for the cleaning brush and rotating roller
- Fb3 – charging contacts

G – adapter

H – Cleaning brush
- H1 – flip-up sieve
- H2 – retractable blade for hair/fur
- H3 – retractable blade release button

Accessories	Fa	Fb	G
			
ETA725790000	✓	-	✓
ETA825790000	-	✓	-

III. APPLIANCE PREPARATION

Remove all packing material, take out the appliance and the accessories.
Remove all possible adhesion foils, stick-on labels or paper from the appliance.

APPLIANCE ASSEMBLY

When assembling the appliance, follow the procedure indicated in Fig. 1. For disassembly, proceed the other way round and release the locks.

BATTERY CHARGING

Turn the vacuum cleaner off prior to charging! According to Fig. 1, place the vacuum cleaner on the charging base **Fa/Fb**. Connect the base to the mains using adapter **G**. The standard charging time is approximately 6 hours. The charging status and progress are indicated on the LED panel with display **D**.

Warning

- Charge the vacuum cleaner as soon as the suction power decreases.
- After intensive use or in a hot environment, the battery may be too hot to charge. Allow the battery to cool down before charging.
- For daily use, do not unplug the charging base from the outlet. This ensures the appliance is always fully charged. Overcharging of the battery is prevented. If you will be absent for a longer period (more than one day), unplug the adapter from the mains to optimize the battery's service life.

OPERATING TIMES

Selected mode	Running Time *
Dry vacuuming mode	≥ 33 minutes
Wet vacuuming mode	≥ 34 minutes
Automatic mode	≥ 55 minutes

*** Note**: The stated operating times are based on ETA's internal testing and only apply to a new and fully charged battery. Depending on the age and wear of the battery, the operating time decreases.

IV. USE OF APPLIANCE

Let the appliance charge sufficiently prior to using.

DESCRIPTION OF THE LED PANEL WITH DISPLAY

Designation	Icon	Status	Meaning
D1	-	-	Current battery status (%) / charging progress
D2	-	Lit blue	Operation indicator
		Lit/flashing red	Error message or warning
D3		Flashing	The vacuum cleaner is placed on the base and is ready for the brush cleaning function (BRUSH CLEAN)
		Lit	The brush cleaning function is in progress (BRUSH CLEAN)
D4	AUTO	Lit	The automatic mode is active (the vacuum cleaner automatically adjusts the suction power and moisture level according to the level of floor dirt)
D5		Lit	The wet vacuuming mode is active (maximum suction power and moisture level)
D6		Lit	The dry vacuuming mode is active (maximum suction power without moisture)
D7		Lit	Voice guidance is turned off
D8		Flashing	The rotating roller is blocked – the electronic roller drive protection has been activated: • switch off the vacuum cleaner and remove the cause of the blockage • then you may switch the vacuum cleaner on again and continue cleaning
D9		Lit	The dirt container is full (the vacuum cleaner will switch off automatically)
D10		Lit	The water tank (cleaning solution) is empty (refill the tank to continue cleaning)
D11		Lit	Rotating roller drying function is in progress

OPERATION

ON/OFF button (A1)
– Switching the vacuum cleaner on/off.

Dry vacuuming mode button (A2)
– Activates the dry vacuuming mode (icon **D6** will light up on the LED panel **D**).

Automatic mode / wet vacuuming mode button (A3)
– Activation/switching between automatic mode and wet vacuuming mode (the corresponding icon **D4/D5** will light up on LED panel **D**).

Brush cleaning button (BRUSH CLEAN) (A4)
– Activation of the brush cleaning function (SELF CLEAN);
– The vacuum cleaner must be placed on the charging/cleaning base **Fa/Fb** (after activation, icon **D3** will light up on LED panel **D**).
– For the ETA8257 version and the **Fb** charging/cleaning base, the brush cleaning function (BRUSH CLEAN) also includes hot-air drying of the rotating roller.

Advice

- The appliance uses water for cleaning; therefore, the floor may remain wet and slippery for a certain period of time.
- **When there is fluid in containers B and C, refrain from tilting the appliance (below angle <65° from the floor) and turning the appliance upside down with nozzle E lifted up.** The fluid could leak into the internal parts and subsequently damage the appliance.

Voice guide on/off button (A5)
Short press = turn voice guide on/off.
Long press = switch voice guide language (CZ and EN versions available).

APPLICATION

1. If you use the automatic mode or the wet vacuuming mode, fill tank **B** with clean water (warm or cold). You can also add foamless detergent suitable for cleaning hard floors.
2. Press button **A1** to switch on the vacuum cleaner and use buttons **A2/A3** to select the desired operating mode.
3. Using slow and smooth motions, move over the contaminated floor.
4. During cleaning, you may refill tank **B** as needed (icon **D10** will light up) or empty container **C** (icon **D9** will light up). Always switch off the vacuum cleaner before performing these actions. Continue cleaning.
5. When finished, turn off the appliance and place on charging stand **Fa/Fb**. You can then activate the self-cleaning function using button **A4** (see section **V. CLEANING AND MAINTENANCE**).

Notes

- The vacuum cleaner can also be used on carpets with a short pile up to 1 cm (dry vacuuming mode).
- The vacuum cleaner is also suitable for vacuuming liquid dirt (e.g. spilled drinks, etc.).
- If there are any larger impurities on the floor (bits of soil, rocks etc.), remove them first. Then, you can start using the appliance.
- To prevent damage, never put wax, ethereal oils or similar substances in the container **B**. Do not use liquid that are not transparent or even milky floor maintenance products or liquid floor cleaners that are not water-dilutable in the water tank.
- Before lifting floor nozzle **E** above the surface to be cleaned, ALWAYS turn off the appliance first.
- The dust container is equipped with a safety system that appliance off in case the level in the container reaches the limit (icon **D9** will light up). That prevents water penetration to the motor part.

V. CLEANING AND MAINTENANCE

Clean the surface of the appliance, the charging/cleaning base, and the adapter with a soft damp cloth; do not use abrasive or aggressive cleaning agents. You can rinse the area for cleaning the rotating roller on the **Fa/Fb** charging/cleaning base under running water (Fig. 4).

WARNING

For hygiene reasons and to prevent unpleasant odors, we recommend emptying and cleaning containers (**B, C**) after each use. Do not leave water in any container.

Brush cleaning function (BRUSH CLEAN)

Empty the dirt container **C** and fill tank **B** with clean water. Place the vacuum cleaner on the charging base **Fa/Fb** and connect it to the mains using adapter **G**. Press button **A4** to activate the brush cleaning function. When the brush cleaning function has finished, remove and clean both containers (**B, C**). Allow them to dry thoroughly before storage.

Floor nozzle with rotating roller (E)

For maintenance, follow Fig. 3. Do not wash the floor nozzle under running water and do not immerse it in water, as this may damage the roller drive motor. Remove any debris (especially hair, animal fur, etc.) caught on the roller. To remove hair/fur, you may use blade **H2**, which is part of the cleaning brush **H**. For easier maintenance, you can remove the rotating roller **E3** from the floor nozzle and unscrew the side brush **E5** from it. Cover **E1**, rotating roller **E3**, and side brush **E5** may be rinsed under running water. Allow all parts to dry thoroughly before storage.

Water tank (cleaning solution) (B)

Remove tank **B** from the vacuum cleaner. Wipe the surface of the tank with a damp cloth and rinse the inside with water. Then allow it to dry thoroughly.

Dirt container (C)

For maintenance, follow Fig. 2. Remove container **C** from the vacuum cleaner and take off lid **C2**. Remove the vacuumed dirt from the container. In case of liquid dirt, you may use the flip-up sieve **H1** (part of brush **H**) to separate coarse debris. Rinse container **C** and foam filter **C5** under running water. For more thorough cleaning of the inside of the container, you may use cleaning brush **H** (or another suitable tool). Remove the filters from lid **C2**. Wipe lid **C2** with a soft damp cloth. Blow out or gently tap HEPA filter **C4**. After maintenance, allow all damp parts to dry thoroughly.

Warning

- Maximum suction performance is always achieved with clean filters and an empty container.
- Do not use any aggressive detergents, cleaning agents, or hot water to clean the filters.
- To maintain the filtration performance of the HEPA filter, we recommend dry cleaning only.
- **If you decide to wash the HEPA filter with water, its filtration efficiency will decrease.** The maximum number of washes is 3. After that, a new filter must be purchased.
- We recommend replacing the filters twice a year.
- Filters are not dishwasher-safe.
- Failure to clean and, if necessary, replace the filters may result in damage to the vacuum cleaner.
- Ensure that the sealing surfaces and sealing elements are clean and functional.

Dirt level sensor (A8)
When cleaning the sensor, follow Fig. 5. Remove container **C** and wipe sensor **A8** with a soft damp cloth. For proper operation of the vacuum cleaner (automatic mode), we recommend cleaning sensor **A8** after each use.

Removing and inserting the battery
Remove the battery from the vacuum cleaner only after it has been completely discharged (i.e. let the vacuum run until the motor stops). The vacuum cleaner must be switched off and disconnected from the mains. Unscrew the screws and open the vacuum cleaner. Disconnect and remove the battery (Fig. 6). Then insert a new battery by following the reverse procedure.

Replacement parts can be purchased under order numbers:
Microfiber rotating roller: ETA725700020; Special sweeping brush: ETA725700100; HEPA filter + foam filter set: ETA725700050; Cleaning brush with mesh for coarse dirt and retractable blade for hair: ETA725700060; Adapter 100–240 V (AC) / 5 V (DC); 0.8 A: ETA725700080

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by professional service!
Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to repair!
The information regarding warranty and product repairs you can find on the website www.eta.cz/servis-eu.

VI. ENVIRONMENTAL PROTECTION



If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste. For proper disposal of the product, hand it over at special collection places where it will be received free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations. The appliance is equipped with the Li-Ion battery with long life. For environmental protection it is necessary to remove the battery from the appliance after its service life and the battery and the appliance must be disposed of safely using special collection networks. Ask for more details at the local authority or at the local waste collection site.

VII. TECHNICAL DATA

Protection class (vacuum cleaner / charging adapter)	III. / II.
Accumulator	18 V Li-Ion / 5200 mAh
Weight (kg) approx.	cca 4.15
Size of the product (mm)	280 x 230 x 1146

Acoustic noise level of 80 dB(A) re 1pW.

Adapter	
Device manufacturer's name or trademark, business registration number and address	ETA
AC adapter model identifier	ZD012M220080EU
Input voltage	100-240 V (AC)
Input frequency	50/60 Hz
Output voltage	22.0 V (DC)
Output current	0.8 A
Output power	17.6 W
Average efficiency in active mode	≥ 86.31 %
Low load efficiency (10%)	≥ 85.55 %
Power consumption without load	0.051 W
Appliance protection class	II.

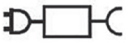
The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

The capacity of the product battery decreases over time. Decreasing of battery capacity occurs during normal use of the appliance and is considered usual wear and tear of the appliance. Decreasing battery capacity is not a defect of the appliance.

WARNINGS AND SYMBOLS USED ON THE APPLIANCE, PACKAGING OR IN THE INSTRUCTIONS MANUAL:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.**
	Please read the instructions manual
	Removable power supply unit
	WARNING
	Release
	Tighten
	Press here to release the nozzle.

HU – 2 az 1-ben padlómosó és porszívó

eta x257 WASHMASTER

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK ⚠

ÁLTALÁNOS MEGÁLLAPÍTÁSOK:

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik–e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyemekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fi atalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- A sérülés megelőzése érdekében ne helyezze kezét/ujjait a forgó hengerbe.
- Soha ne használja a készüléket, ha annak adaptere megsérült, ha nem működik megfelelően, földre esett és megkárosodott. Ilyen esetekben vigye el a készüléket egy szakszervízbe, hogy ott ellenõrizzék annak biztonságát és helyes működését.
- **A készülék motoregységét, az adaptert és annak tápkábelét soha ne merítse vízbe (még részben sem)! Ugyanakkor akadályozza meg, hogy víz vagy más folyadék érje őket.**
- **Mindig kapcsolja ki a készüléket a B jelű edény feltöltése vagy a C jelű edény leürítése illetve a készülék karbantartása előtt.**
- **Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül!**
- Ne töltsön olyan akkumulátort, amelyből szivárog az elektrolit.
- Az akkumulátort ne dobja tűzbe. Robbanásveszélyes!
- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócég által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.

- Gyártócég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és nem felelős a készülék a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén. A készülék helytelen használatának tekintjük többek között a szűrők rendszeres cseréje vagy karbantartása elhanyagolását a **V.** fejezetekben közölt utasítások alapján és ugyanúgy nem eredeti szűrők használatát, amely következtében üzemzavar jelentkezett vagy a porszívó megkárosodott.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- Ha a készülék rendellenesen felmelegszik, szokatlan szagot bocsát ki, elszíneződik, vagy a töltés a szokásosnál lényegesen tovább tart, hagyja abba a készülék használatát vagy töltését, és forduljon hivatalos szervizközponthoz.
- Használatnál kerülje el a porszívóval való durva manipulációt!
- Az akkumulátor eltávolításánál ki kell húzni a tápkábelt a töltőadapterből.
- Az akkumulátor kezelésekor győződjön meg arról, hogy a keze száraz, valamint hogy a készülék és az akkumulátor is száraz.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA:

- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast“ típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A készülék kezelése során kerülje a forgó hengerrel való érintkezést (pl. **laza ruházattal, hajjal, ujjakkal, ékszerekkel, karkötőkkel** stb.).
- Akadályozza meg, hogy a forgó henger tápkábeleken vagy más készülékeken, illetve kábeleken haladjon át, mivel ez veszélyes helyzeteket okozhat.
- A forgó hengerrel ellátott padlótisztító fejet ne hagyja túl hosszú ideig egy helyben bekapcsolva! Ez a tisztított felület károsodásához vezethet.
- A forgókefés padló szívófejet ne hagyja egy helyen túl hosszú ideig bekapcsolt állapotban működni! Megkárosodhat a porszívózott felületi rész!
- Csak kemény padlók tisztításához készült nem habképző tisztítószereket használjon.
- Ha a padló elemekből áll, vagy ha fa részeket tartalmaz, akkor teljesen vízzárónak kell lennie. A tisztított felületnek ellenállónak kell lennie a ráfolyt vízzel szemben.
- Ha a padló a padlóba befolyt víz miatt megkárosodik, akkor a gyártó nem vállal felelősséget az okozott károkért, és nem veszi részt az okozott kár megtérítésében.
- **Nedves kézzel vagy lábbal soha ne üzemeltesse a készüléket és ne érintse meg az adaptert sem!**
- Mindig kapcsolja ki a készüléket az akkumulátor feltöltése előtt és a készülék használata után.
- A porszívó nem alkalmas az emberi egészséget károsító anyagok kiszívására.
- Ne porszívózzon éles tárgyakat (pl. üveget, szilánkokat), forró, gyúlékony, robbanásveszélyes tárgyakat (pl. hamut, égő cigaretta maradványokat, benzint, hígítót és aeroszol gőzöket), maró hatású anyagokat (pl. savakat, oldószereket). Ezen tárgyak porszívózásakor a készülék megsérülhet.
- Ha a levegőáramlási nyílás/alkatrész eltömődik, akkor kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el teljesen az eltömődés okát.
- A töltő-/tisztítóállomást, a porszívót és a tartozékokat megfelelő távolságra helyezze el gyúlékony tárgyaktól (pl. **függönyök, drapériák, fa** stb.), hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely** stb.) és nedves felületektől (pl. **mosogató, mosdókagyló** stb.).
- A gyártási próbák következményeként a tartály belülről bepárásodhat. Vásárlásnál ezt ne tekintsék meghibásodásnak.

- Ne használja a készüléket az építési munkák során keletkező szennyeződések kiporszívózására, pl. gipszkarton por, finom homok, cement, építési por, vakolati összetevők részei stb. Ha ezek a szennyeződések / ömlesztett építkezési anyagok / építőanyagok porai a készülékbe kerülnek, fennáll annak megkárosodása veszélye és annak üzemen kívül kerülése.

HÁLOZATI ADAPTER:

- Ha a készülék adaptere megsérült, azt a veszélyes helyzetek elkerülése érdekében a gyártónak, annak szerviztechnikusának vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig húzza ki az adaptert a hálózati aljzatból.
- **FIGYELMEZTETÉS**: Az akkumulátor töltéséhez csak a készülékhez mellékelt hálózati adaptert használja.
- A készülék csak a típuscímkén feltüntetett biztonságos törpefeszültségről üzemeltethető.
- Ne használja a készüléket annak feltöltése közben.
- A hálózati töltőt csak helyiségben használja.
- A csomaghoz tartozó hálózati adaptert kizárólag ezen készülék töltésére használja, ne használja más célra!
- A csatlakozóvezetéket nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.

ORIGINAL eta VÝROBCE

A porszívó zavartalan működése érdekében kizárólag a gyártó által ajánlott, bevizsgált szűrőket használjon.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A – meghajtó egység
- A1 – **ON/OFF** nyomógomb
- A2 – száraz porszívózási mód gomb
- A3 – automatikus mód / nedves porszívózási mód gomb
- A4 – kefetisztító gomb (BRUSH CLEAN)
- A5 – a hangutasítás be-/kikapcsoló gombja
- A6 – tartófogantyú
- A7 – töltőérintkezők
- A8 – szennyezettség-érzékelő
- A9 – levehető fogantyú

B – víz (tisztító oldat) tartály
- B1 – a víztartály kioldógombja
- B2 – felnyitható fedél
- B3 – fogantyú

C – szennyezőanyag gyűjtő edény
- C1 – szennyezőanyag edény záró nyomógomb
- C2 – fedél
- C3 – fogantyú
- C4 – HEPA szűrő
- C5 – habszűrő

D – LED panel kijelzővel
- D1 – az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzése (%)
- D2 – színes LED jelzés
- D3 – kefetisztító funkció ikonja (BRUSH CLEAN)
- D4 – automatikus mód ikon
- D5 – nedves porszívózási mód ikon
- D6 – száraz porszívózási mód ikon
- D7 – ikon – hangutasítás kikapcsolva
- D8 – ikon – a forgó henger blokkolva
- D9 – ikon – a szennyeződéstartály megtelt
- D10 – ikon – a víztartály üres
- D11 – a forgóhenger-szárítás funkció ikonja

E – padlótisztító fej forgó hengerrel
- E1 – a hengertér fedele
- E2 – a fedél kioldógombja
- E3 – mikroszálas forgó henger
- E4 – a henger kioldógombja
- E5 – levehető oldalkefe

Fa – töltő-/tisztítóállomás
- Fa1 – csatlakozó nyílás
- Fa2 – tárolóhely a tisztítókeféhez és a forgó hengerhez
- Fa3 – töltőérintkezők

Fb – töltő-/tisztítóállomás
- Fb1 – tápkábel
- Fb2 – tárolóhely a tisztítókeféhez és a forgó hengerhez
- Fb3 – töltőérintkezők

G – hálozati adapter

H – tisztító kefe
- H1 – felhajtható szűrő
- H2 – kihúzható penge haj/szőr eltávolításához
- H3 – a kihúzható penge rögzítőgombja

Tartozékok	Fa	Fb	G
			
ETA725790000	✓	-	✓
ETA825790000	-	✓	-

III. A KÉSZÜLÉKET ELŐKÉSZÍTÉSE

Távolítsa el a csomagolóanyagokat, vegye ki a készüléket és tartozékait.
Távolítson el a készülékről minden esetleges tapadó fóliát, címkét vagy papírt.

A KÉSZÜLÉKET ÖSSZEÁLLÍTÁSA

A készüléket összeállításakor az 1. ábra alapján járjon el. A leszerelés során fordítva járjon el és oldja ki a reteszelő elemeket.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A porszívót feltöltés előtt kapcsolja ki! Az 1. ábra szerint helyezze a porszívót az **Fa/Fb** töltőállomásra. Csatlakoztassa az állomást a **G** adapter segítségével az elektromos hálózathoz. A standard töltési idő kb. 6 óra. A töltés állapotát és folyamatát a **D** jelű LED panel kijelzője mutatja.

Figyelmeztetés

- Tegye töltőre a porszívót azonnal, amint a szívóteljesítmény csökken.
- Intenzív használat után vagy meleg környezetben az akkumulátor túl forró lehet a töltéshez. Töltés előtt hagyja az akkumulátort lehűlni.
- Napi használat esetén ne húzza ki a töltőállomást a konnektorból. Így a készülék mindig teljesen feltöltött állapotban lesz. Az akkumulátor túltöltése meg van akadályozva. Ha hosszabb ideig (egy napnál tovább) nem tartózkodik otthon, húzza ki az adaptert a hálózati aljzatból az akkumulátor élettartamának optimalizálása érdekében.

MŰKÖDÉSI IDŐK

Beállított üzemmód	Nyitvatartási idő *
Száraz porszívózási mód	≥ 33 perc
Nedves porszívózási mód	≥ 34 perc
Automatikus mód	≥ 55 perc

* **Megjegyzés**: A megadott üzemidők az ETA belső tesztjein alapulnak, és csak új és teljesen feltöltött akkumulátorokra vonatkoznak. Az akkumulátor életkorától és elhasználtságától függően az üzemidő csökken.

IV. A KÉSZÜLÉKET HASZNÁLATA

Használatbavétele előtt hagyja, hogy a készüléket megfelelően feltöltődjön.

A LED PANEL KIJELZŐ LEÍRÁSA

Jelölés	Ikon	Állapot	Jelentés
D1	-	-	Az akkumulátor aktuális töltöttségi szintje (%) / a töltés folyamata
D2	-	Kéken világít	Működésjelzés
		Pirosan világít/villog	Hibaüzenet vagy figyelmeztetés

Jelölés	Ikon	Állapot	Jelentés
D3		Villog	A porszívó a talpazaton van, és készen áll a kefetisztító funkció (BRUSH CLEAN) elindítására
		Világít	A kefetisztító funkció folyamatban van (BRUSH CLEAN)
D4		Világít	Az automatikus mód aktív (a porszívó a padló szennyezettségének mértéke alapján automatikusan szabályozza a szívóteljesítményt és a nedvesítés mértékét)
D5		Világít	A nedves porszívózási mód aktív (maximális szívóteljesítmény és nedvesítés)
D6		Világít	A száraz porszívózási mód aktív (maximális szívóteljesítmény nedvesítés nélkül)
D7		Világít	A hangutasítás ki van kapcsolva
D8		Villog	A forgó henger blokkolva van – a henger meghajtásának elektronikus védelme aktiválódott: • kapcsolja ki a porszívót, és szüntesse meg a blokkolás okát • ezután ismét bekapcsolhatja a porszívót, és folytathatja a takarítást
D9		Világít	A szennyeződéstartály megtelt (a porszívó működése automatikusan leáll)
D10		Világít	A víztartály (tisztítóoldat) üres (a takarítás folytatásához töltse fel a tartályt)
D11		Világít	A forgóhenger szárítása folyamatban van

VEZÉRLÉS

BE/KI gomb (A1)
– A porszívó be-/kikapcsolása.

Száraz porszívózási mód gomb (A2)
– A száraz porszívózási mód aktiválása (a **D** jelű LED panelen a **D6** ikon világít).

Automatikus mód / nedves porszívózási mód gomb (A3)
– Aktiválás/átkapcsolás az automatikus mód és a nedves porszívózási mód között (a **D** jelű LED panelen a megfelelő **D4/D5** ikon világít).

Kefetisztító gomb (BRUSH CLEAN) (A4)
– A kefetisztító funkció aktiválása (SELF CLEAN);
– A porszívót az **Fa/Fb** töltő-/tisztítóállomásra kell helyezni (a funkció aktiválása után a **D** jelű LED panelen a **D3** ikon világít).
– Az ETA8257 kivitel és az **Fb** töltő-/tisztítótalp esetében a kefetisztító funkció (BRUSH CLEAN) a forgóhenger forró levegős szárításával is kiegészül.

Figyelem

- A készülék a tisztításhoz vizet használhat, ezért a padló egy ideig nedves és csúszós lehet.
- **Ha a B és C tárolóedényekben folyadék van, akkor kerülje annak túlzott megbillentését (a padlótól véve 65 °-nál kisebb szög alatt), és a készülék E-jelű fúvókája felfelé történő elfordítását.** Ez a készülék belső részeibe történő befolyást okozná és azt követően megkárosítaná azt.

Hangos útmutató be-/kikapcsoló gomb (A5)
Rövid megnyomás = hangos útmutató be-/kikapcsolása.
Hosszú megnyomás = a hangos útmutató nyelvének átváltása (CZ és EN verzió elérhető).

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA

1. Ha az automatikus módot vagy a nedves porszívózási módot használja, töltse fel a **B** tartályt tiszta vízzel (meleg vagy hideg vízzel). A vízbe nem habzó tisztítószert is adhat, amely alkalmas kemény padlók tisztítására.
2. Az **A1** gombbal kapcsolja be a porszívót, majd az **A2/A3** gombokkal válassza ki a kívánt üzemmódot.
3. Lassú és folyamatos mozdulatokkal törölje ki a szennyezett padlót.
4. Szükség szerint a tisztítás során utántöltheti a **B** tartályt (a **D10** ikon világít), illetve kiürítheti a **C** tartályt (a **D9** ikon világít). Ezek előtt a műveletek előtt mindig kapcsolja ki a porszívót. Ezt követően folytassa a tisztítást.
5. A munka befejezése után, kapcsolja ki a készüléket, és helyezze át az **Fa/Fb**-jelű a töltőberendezés. Ezután az **A4** gomb segítségével aktiválhatja az öntisztító funkciót (lásd **V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS** fejezet).

Megjegyzések

- A porszívó legfeljebb 1 cm szálhosszúságú, rövid szálú szőnyegeken is használható (száraz porszívózási mód).
- A porszívó folyékony szennyeződések felszívására is alkalmas (pl. kiömlött ital stb.).
- Ha a padlón nagyobb méretű szennyeződések maradnának (nagyobb talajdarabok, kövek stb.), akkor először távolítsa el azokat. Ezután ismét használhatja a készüléket.
- A meghibásodások elkerülése érdekében soha ne tegyen vaxot, illóolajat vagy hasonló anyagot a tartályban vagy vízben nem oldható padlóápoló termékeket vagy folyékony padlótisztítószereket. A érdekében ne használjon nem átlátszó vagy akárcsak tejszerű folyékony padlóápolószereket.
- MINDIG kapcsolja ki a készüléket, mielőtt a **E** jelű padlószívó fejet a tisztított felület fölé emeli.
- A szennyeződéseket tartalmazó edénybe egy biztonsági elleni védelemmel felszerelt van felszerelve, amely lezárja a készülék ha a tartályban levő folyadékszint eléri a szélső határértéket (a **D9** ikon világít). Ez megakadályozza a víz bejutását a motort tartalmazó részbe.

V. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék, a töltő-/tisztítóállomás és az adapter felületét puha, nedves ruhával tisztítsa; ne használjon súroló vagy agresszív tisztítószereket! A forgóhenger tisztítására szolgáló részt az **Fa/Fb** töltő-/tisztítóállomáson folyó víz alatt is leöblítheti (4. ábra).

FIGYELMEZTETÉS

Higiéniai okokból és a kellemetlen szagok kialakulásának megelőzése érdekében javasoljuk a (**B, C**) tartályok minden használat utáni kiürítését és tisztítását. Ne hagyjon vizet egyik tartályban sem.

Kefetisztító funkció (BRUSH CLEAN)
Ürítse ki a **C** szennyeződéstartályt, és töltse fel a **B** tartályt tiszta vízzel. Helyezze a porszívót az **Fa/Fb** töltőállomásra, és csatlakoztassa a **G** adapter segítségével az elektromos hálózathoz. Nyomja meg az **A4** gombot a kefetisztító funkció bekapcsolásához. A kefetisztító funkció befejezése után vegye ki és tisztítsa meg mindkét tartályt (**B, C**). Tárolás előtt hagyja őket alaposan megszáradni.

Padlótisztító fej forgó hengerrel (E)
Karbantartáskor kövesse a 3. ábrán látható utasításokat. Ne mossa a padlótisztító fejet folyó víz alatt, és ne merítse vízbe, mert ez a henger meghajtómotorjának károsodását okozhatja. Távolítsa el a hengeren fennakadt szennyeződéseket (különösen hajszálakat, állatszőrt stb.). A haj/szőr eltávolításához használhatja a **H2** pengét, amely a **H** tisztítókefe része. A könnyebb karbantartás érdekében kiveheti a padlótisztító fejből az **E3** forgó hengert, és lecsavarhatja róla az **E5** oldalkefét. Az **E1** fedelet, az **E3** forgó hengert és az **E5** kefét folyó víz alatt leöblítheti. Tárolás előtt hagyja az összes alkatrészt alaposan megszáradni.

Víztartály (tisztítóoldat) (B)
Vegye ki a **B** tartályt a porszívóból. A tartály felületét törölje le nedves ruhával, a belsejét öblítse ki vízzel. Ezután hagyja alaposan megszáradni.

Szennyeződéstartály (C)
Karbantartáskor kövesse a 2. ábrán látható utasításokat. Vegye ki a **C** tartályt a porszívóból, és távolítsa el a **C2** fedelet. Távolítsa el a tartályból a felszívott szennyeződéseket. Folyékony szennyeződések esetén a durvább szennyeződések leválasztásához használhatja a **H1** felhajtható szűrőt, amely a **H** keféhez tartozik. A **C** tartályt és a **C5** habszűrőt öblítse le folyó víz alatt. A tartály belsejének alaposabb tisztításához használhatja a H tisztítókefét (vagy más megfelelő eszközt). A **C2** fedélből vegye ki a szűrőket. A **C2** fedelet törölje le puha, nedves ruhával. A **C4** HEPA-szűrőt fújja ki vagy óvatosan ütögesse ki. A karbantartás után hagyja az összes nedves alkatrészt alaposan megszáradni.

Figyelmeztetés
- A maximális szívóhatás mindig tiszta szűrőkkel és üres tartállyal érhető el.
- A szűrők tisztításához ne használjon agresszív mosó- vagy tisztítószereket, illetve forró vizet.
- A HEPA szűrő szűrési paramétereinek megőrzése érdekében száraz tisztítást javaslunk.
- **Ha úgy dönt, hogy a HEPA szűrőt vízzel mossa, a szűrési képessége csökken.** A szűrő legfeljebb 3 alkalommal mosható. Ezt követően új szűrőt kell vásárolni.
- A szűrőket évente kétszer javasolt cserélni.
- A szűrők nem alkalmasak mosogatógépben történő tisztításra.
- A szűrők tisztításának, illetve cseréjének elmulasztása a porszívó meghibásodásához vezethet.
- Ügyeljen arra, hogy az illeszkedő felületek és a tömítőelemek tiszták és megfelelő állapotúak legyenek.

Szennyezettség-érzékelő (A8)
Az érzékelő tisztításakor az 5. ábra szerint járjon el. Vegye ki a **C** tartályt, és az **A8** érzékelőt törölje le puha, nedves ruhával. A porszívó megfelelő működése (automatikus üzemmód) érdekében javasolt az **A8** érzékelőt minden használat után megtisztítani.

Az akkumulátor eltávolítása és behelyezése
Az akkumulátort csak teljes lemerülés után vegye ki a porszívóból (azaz hagyja a porszívót működni, amíg a motor le nem áll). A porszívónak kikapcsolt állapotban és a hálózatról leválasztva kell lennie. Csavarja ki a csavarokat, és nyissa ki a készüléket. Csatlakoztassa le és vegye ki az akkumulátort (6. ábra). Ezután fordított sorrendben helyezzen be egy új akkumulátort.

Tartalék alkatrészt az alábbi rendelési számokon vásárolhatnak:
Mikroszálas forgó henger: ETA725700020; Speciális seprőkefe: ETA725700100; HEPA szűrő + habszűrő készlet: ETA725700050; Tisztítókefe szűrőhálóval a durva szennyeződésekhez és kihúzható pengével a szőrhöz/hajhoz: ETA725700060; Adapter 100–240 V (AC) / 5 V (DC); 0,8 A: ETA725700080

Nagyobb mértékű vagy olyan karbantartást, amelynél szükséges a készülék elektromos részeibe történő beavatkozás, csak szakszerviz végezhet!
A garanciával és a termékjavítással kapcsolatos információkat a www.eta.cz/servis-eu weboldalon találja.

VI. ÖKOLÓGIA



Mérettől függően valamennyi csomagolóanyagra, komponensre és tartozékra rányomtatták azon anyagok jelzéseit, amelyeket előállításukhoz használtak, illetve azok újrahasznosítási jelzéseit. A terméken, valamint a kísérő dokumentációban közzétett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos vagy elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékkal együtt likvidálni. A helyes likvidálás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen átveszik. A termék helyes felszámolása értékes természeti forrásokat óvhat meg és segít a környezetre és az emberi egészségre kifejtett negatív hatásuk megelőzésében, amely a hulladékok helytelen felszámolása következményeként jelentkezhetne. Ez a készülék hosszú élettartamú Li-Ion akkumulátorral felszerelt.
A környezetvédelem érdekében a készülék üzemképessége után a lemerült akkumulátort megfelelő módon ki kell szerelni belőle, az erre kijelölt speciális gyűjtőhálózatok segítségével az akkumulátor és a készülék biztonságos felszámolása szükségeltetik. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyhez.

VII. MŰSZAKI ADATOK

A készülék / adapter érintésvédelmi osztálya	III. / II.
Akkumulátor	18 V Li-Ion / 5200 mAh
Tömeg cca (kg)	4,15
Termék méretei (mm)	280 x 230 x 1146

Akusztikus zajszint szintje 80 dB(A) re 1pW.

Hálozati adapter	
A gyártó megnevezése vagy védjegye, a cég nyilvántartási száma és címe	ETA
A modell azonosító jele (töltő adapter)	ZD012M220080EU

Hálozati adapter	
Bemeneti feszültség	100-240 V (AC)
Bemeneti frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	22,0 V (DC)
Kimeneti áramerősség	0,8 A
Kimeneti teljesítmény	17,6 W
Átlagos hatékonyság aktív módban	≥ 86,31 %
Hatékonyság alacsony terhelésnél (10 %)	≥ 85,55 %
Energiafogyasztás terhelésmentes állapotban	0,051 W
A készülék környezetvédelmi osztálya	II.

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja! Illusztratív képek.

A termék akkumulátorának kapacitása fokozatosan csökken. Az akkumulátor kapacitása a készülék normál használata során csökken, és a készülék elhasználódásának minősül. Az akkumulátor kapacitásának csökkenése nem minősül a készülék meghibásodásának.

A KÉSZÜLÉKEN, ANNAK CSOMAGOLÁSÁN VAGY ÚTMUTATÓJÁBAN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Tartsa gyerekektől távol!



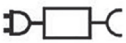
TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.



Olvassa el a használati utasítást



Leválasztható töltő egység



FIGYELMEZTETÉST



Kioldás



Meghúzás



A szívófej kioldásához itt lépjen rá

PL – Myjka do podłóg i odkurzacz 2 w 1

eta x257 WASHMASTER

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ⚠

POSTANOWIENIA OGÓLNE:

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Aby zapobiec urazowi, nie wkładaj rąk/palców do obracającego się wałka.
- Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli ma uszkodzony adapter, jeśli nie działa prawidłowo, spadło na ziemię i uległo uszkodzeniu. W takich przypadkach zanieś urządzenie do specjalistycznego serwisu, aby sprawdzić jego bezpieczeństwo i prawidłowe działanie.
- **Części silnikowej urządzenia, adaptera ani jego przewodu zasilającego nigdy nie zanurzaj w wodzie (nawet częściowo)! Jednocześnie chroń je przed zalaniem.**
- **Przed napełnieniem zbiornika B lub przed opróżnieniem zbiornika C, lub przed konserwacją, należy najpierw wyłączyć urządzenie.**
- **Produktu nie pozostawiaj włączonego bez dozoru!**
- Nie ładuj akumulatora, z którego wycieka elektrolit.
- Przy wyjmowaniu akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilacza ładującego.
- Akumulatora nie wolno wrzucać do ognia. Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Podczas manipulacji z akumulatorem upewnij się, że masz suche ręce oraz że urządzenie i akumulator są suche.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.

- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane przez niepoprawne używanie urządzenia i akcesoriów i nie jest odpowiedzialny w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa. Za nieprawidłowe użytkowanie urządzenia jest między innymi uważane nieprzestrzeganie regularnej wymiany lub konserwacji wszelkich filtrów, jak opisano w rozdziale **V.** jak również stosowanie nieoryginalnych filtrów, gdzie ze względu na ich własności, doszło do usterki lub uszkodzenia odkurzacza.
- Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela nietypowy zapach, zmienia kolor lub jeśli ładowanie trwa znacznie dłużej niż zwykle, należy przerwać użytkowanie lub ładowanie urządzenia i skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

UŻYWANIE URZĄDZENIA:

- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Podczas obsługi urządzenia unikaj kontaktu (np. **luźną odzieżą, włosami, palcami, biżuterią, bransoletkami** itp.) z obracającym się wałkiem.
- Nie dopuszczaj do tego, aby obracający się wałek przejeżdżał po przewodach zasilających, innych urządzeniach lub kablach, ponieważ może to prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- Nie pozostawiaj włączonej ssawki podłogowej z obracającym się wałkiem zbyt długo w jednym miejscu. Może to spowodować uszkodzenie czyszczonej powierzchni.
- Do czyszczenia twardych podłóg należy używać wyłącznie niepieniących detergentów.
- Jeśli podłoga składa się z części, paneli lub zawiera elementy drewniane, musi być całkowicie uszczelniona przed dostępem wody. Oczyszczona powierzchnia musi być odporna na rozlaną wodę.
- Jeśli podłoga zostanie uszkodzona z powodu dostania się wody do podłogi, producent nie ponosi odpowiedzialności za wyrządzone szkody i nie będzie pokrywać kosztów.
- **Nigdy nie używać urządzenia ani nie podłączać zasilacza mokrymi rękami lub nogami!**
- Zawsze należy wyłączać urządzenie przed ładowaniem akumulatora i po użyciu.
- Jeśli otwory / przelotowe części do przepływu powietrza zostaną zatkane, wyłączyć urządzenie i usunąć przyczynę zatkania.
- Nie należy odkurzać ostrych przedmiotów (np. szkła, drzazg), gorących, łatwopalnych przedmiotów wybuchowych (np. popiołu, palących reszek papierosów, benzyny, rozcieńczalników i oparów aerozoli), środków żrących (np. kwasów, rozpuszczalników). Odkurzając te przedmioty, urządzenie może zostać uszkodzone.
- Stację ładująco-czyszczącą, odkurzacz oraz akcesoria instaluj w odpowiedniej odległości od przedmiotów łatwopalnych (np. **firan, zasłon, drewna** itp.), źródeł ciepła (np. **pieców, kuchenek** itp.) oraz wilgotnych powierzchni (np. **zlewów, umywalek** itp.).
- Odkurzacz nie jest odpowiedni do odkurzania substancji, które mogą zagrozić ludzkiemu zdrowiu.
- Nie używać urządzenia do odkurzania zanieczyszczeń powstających podczas prac budowlanych, takich jak proszek gipsowy, drobny piasek, cement, pył budowlany, części tynku itp. Gdy te zanieczyszczenia / sypkie materiały budowlane / luźne materiały budowlane przenikają do agregatu, istnieje ryzyko uszkodzenia i utylizacja urządzenia.
- Ze względu na testy odbywające się podczas produkcji dochodzi do wewnętrznego zroszenia zbiornika. Przy zakupie nie należy tego uważać za usterkę.

ZASILACZ:

- Jeżeli adapter tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego technika serwisowego lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec powstaniu niebezpiecznej sytuacji.
- Zawsze odłącz adapter od sieci elektrycznej przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- **OSTRZEŻENIE**: Aby naładować akumulator, należy używać tylko zasilacza sieciowego dostarczonego z tym urządzeniem.
- Urządzenie musi być zasilane wyłącznie bezpiecznym niskim napięciem zgodnym z oznaczeniem na urządzeniu.
- Nie używać urządzenia podczas ładowania.
- Zasilacza należy używać tylko w pomieszczeniu.
- Zasilacz sieciowy dostarczany wraz z urządzeniem jest przeznaczony tylko do tego urządzenia, nie należy go używać do innych celów.
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzany w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Aby zapewnić bezawaryjną pracę odkurzacza, należy stosować sprawdzone filtry zalecane przez producenta.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – jednostka napędowa
- A1 – przycisk **WŁ./WYŁ.**
- A2 – przycisk trybu odkurzania na sucho
- A3 – przycisk trybu automatycznego / trybu odkurzania na mokro
- A4 – przycisk czyszczenia szczotki (BRUSH CLEAN)
- A5 – przycisk włączania/wyłączania komunikatów głosowych
- A6 – uchwyt
- A7 – styki ładowania
- A8 – czujnik stopnia zabrudzenia
- A9 – zdejmowany uchwyt

B – zbiornik na wodę (roztwór czyszczący)
- B1 – przycisk blokady pojemnika na wodę
- B2 – odchylana pokrywa
- B3 – uchwyt

C – zbiornik na zanieczyszczenia
- C1 – przycisk blokady zbiornika na zanieczyszczenia
- C2 – pokrywa
- C3 – uchwyt
- C4 – filtr HEPA
- C5 – filtr piankowy

D – panel LED z wyświetlaczem
- D1 – wskaźnik stanu akumulatora (%)
- D2 – kolorowa sygnalizacja LED
- D3 – ikona funkcji czyszczenia szczotki (BRUSH CLEAN)
- D4 – ikona trybu automatycznego
- D5 – ikona trybu odkurzania na mokro
- D6 – ikona trybu odkurzania na sucho
- D7 – ikona – komunikaty głosowe wyłączone
- D8 – ikona – obracający się wałek jest zablokowany
- D9 – ikona – pojemnik na zanieczyszczenia jest pełny
- D10 – ikona – pojemnik na wodę jest pusty
- D11 – ikona funkcji suszenia wałka obrotowego

E – ssawka podłogowa z obracającym się wałkiem
- E1 – osłona komory wałka
- E2 – przycisk blokady osłony
- E3 – obracający się wałek z mikrofibry
- E4 – przycisk blokady wałka
- E5 – zdejmowana szczotka boczna

Fa – stacja ładująco-czyszcząca
- Fa1 – gniazdko zasilające
- Fa2 – miejsce do odłożenia szczotki czyszczącej i obracającego się wałka
- Fa3 – styki ładowania

Fb – stacja ładująco-czyszcząca
- Fb1 – kabel zasilający
- Fb2 – miejsce do odłożenia szczotki czyszczącej i obracającego się wałka
- Fb3 – styki ładowania

G – zasilacz

H – szczoteczka do czyszczenia
- H1 – uchylne sitko
- H2 – wysuwane ostrze do włosów/sierści
- H3 – przycisk blokady wysuwanego ostrza

Akcesoria	Fa	Fb	G
			
ETA725790000	✓	-	✓
ETA825790000	-	✓	-

III. PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

Usuń materiał pakowy, wyjmij urządzenia i akcesoria.
Z urządzenia usuń wszystkie folie adhezyjne, naklejki lub papier.

MONTAŻ URZĄDZENIA

Podczas montażu urządzenia postępuj wg rysunku 1. Podczas demontażu należy postępować w odwrotny sposób i odblokować elementy blokujące.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Przed ładowaniem wyłącz odkurzacz! Zgodnie z rys. 1 umieść odkurzacz na stacji ładującej **Fa/Fb**. Podłącz stację do sieci elektrycznej za pomocą adaptera **G**. Standardowy czas ładowania wynosi ok. 6 godz. Stan i przebieg ładowania są wskazywane na panelu LED z wyświetlaczem **D**.

Ostrzeżenie

- Naładuj odkurzacz natychmiast, gdy moc ssania osłabnie.
- Po zakończeniu intensywnej pracy lub w gorącym otoczeniu akumulator może być zbyt nagrzany do ładowania. Przed rozpoczęciem ładowania pozostaw akumulator do ostygnięcia.
- W przypadku codziennego użytkowania nie odłączaj stacji ładującej od gniazdka. Dzięki temu urządzenie będzie zawsze w pełni naładowane. Przeładowanie akumulatora jest zabezpieczone. Jeśli będziesz nieobecny przez dłuższy czas (ponad jeden dzień), wyjmij adapter z gniazdka elektrycznego, aby zoptymalizować żywotność akumulatora.

CZAS PRACY

Ustawiony tryb	Czas pracy *
Tryb odkurzania na sucho	≥ 33 minut
Tryb odkurzania na mokro	≥ 34 minut
Tryb automatyczny	≥ 55 minut

* **Uwaga**: Podane czasy pracy opierają się na wynikach własnych testów firmy ETA i dotyczą tylko nowego i w pełni naładowanego akumulatora. W zależności od wieku i zużycia akumulatora czas pracy skraca się.

IV. ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA

Przed użyciem urządzenia należy naładować wystarczająco.

OPIS PANELU LED Z WYŚWIETLACZEM

Oznaczenie	Ikona	Stan	Znaczenie
D1	-	-	Aktualny stan akumulatora (%) / przebieg ładowania
D2	-	Świeci na niebiesko	Sygnalizacja pracy
		Świeci/ miga na czerwono	Komunikat błędu lub ostrzeżenie

Oznaczenie	Ikona	Stan	Znaczenie
D3		Miga	Odkurzacz jest umieszczony na podstawie i gotowy do uruchomienia funkcji czyszczenia szczotki (BRUSH CLEAN)
		Świeci	Trwa czyszczenie szczotki (BRUSH CLEAN).
D4	AUTO	Świeci	Aktywny jest tryb automatyczny (odkurzacz automatycznie dostosowuje moc ssania oraz poziom nawilżania w zależności od stopnia zabrudzenia podłogi)
D5		Świeci	Aktywny jest tryb odkurzania na mokro (maksymalna moc ssania oraz nawilżanie)
D6		Świeci	Aktywny jest tryb odkurzania na sucho (maksymalna moc ssania bez nawilżania)
D7		Świeci	Komunikaty głosowe są wyłączone
D8		Miga	Obracający się wałek jest zablokowany – została aktywowana elektroniczna ochrona napędu wałka: • wyłącz odkurzacz i usuń przyczynę zablokowania, • następnie możesz ponownie włączyć odkurzacz i kontynuować sprzątanie
D9		Świeci	Pojemnik na zanieczyszczenia jest pełny (nastąpi automatyczne wyłączenie pracy odkurzacza)
D10		Świeci	Pojemnik na wodę (roztwór czyszczący) jest pusty (aby kontynuować sprzątanie, uzupełnij pojemnik)
D11		Świeci	Trwa suszenie wałka obrotowego

OBSŁUGA

Przycisk WŁ./WYŁ. (A1)
– Włączanie/wyłączanie odkurzacza.

Przycisk trybu odkurzania na sucho (A2)
– Aktywacja trybu odkurzania na sucho (na panelu LED **D** będzie świecić ikona **D6**).

Przycisk trybu automatycznego / trybu odkurzania na mokro (A3)
– Aktywacja/przełączanie między trybem automatycznym a trybem odkurzania na mokro (na panelu LED **D** będzie świecić odpowiednia ikona **D4/D5**).

Przycisk czyszczenia szczotki (BRUSH CLEAN) (A4)
– Aktywacja funkcji czyszczenia szczotki (SELF CLEAN);
– Odkurzacz musi być umieszczony na stacji ładująco-czyszczącej **Fa/Fb** (po aktywacji funkcji na panelu LED **D** będzie świecić ikona **D3**).
– W przypadku modelu ETA8257 oraz podstawy ładująco-czyszczącej **Fb** funkcja czyszczenia szczotki (BRUSH CLEAN) obejmuje również suszenie wałka obrotowego gorącym powietrzem.

Ostrzeżenie

- Urządzenie wykorzystuje wodę do czyszczenia, dlatego podłoga może przez pewien czas pozostawać mokra i śliska.
- **Jeśli w zbiornikach B i C znajduje się płyn, należy unikać nadmiernego nachylenia (pod kątem <65° od podłogi) i obracać dziobkiem E urządzenia w górę.** Może to spowodować wewnętrzne uszkodzenie części i uszkodzenie urządzenia.

Przycisk włączania/wyłączania komunikatów głosowych (A5)
Krótkie naciśnięcie = włączenie/wyłączenie komunikatów głosowych.
Długie naciśnięcie = zmiana języka komunikatów głosowych (dostępna wersja CZ i EN).

UŻYCIE

1. Jeśli używasz trybu automatycznego lub trybu odkurzania na mokro, wlej do pojemnika **B** czystą wodę (ciepłą lub zimną). Można także dodać niepieniący detergent do wody, który nadaje się do czyszczenia twardych podłóg.
2. Naciśnij przycisk **A1**, aby włączyć odkurzacz, a następnie przyciskami **A2/A3** wybierz żądany tryb pracy.
3. Powoli i płynnie przesuwać po brudnej podłodze.
4. W razie potrzeby podczas czyszczenia możesz uzupełnić pojemnik **B** (zaświeci się ikona **D10**) lub opróżnić pojemnik **C** (zaświeci się ikona **D9**). Przed wykonaniem tych czynności zawsze najpierw wyłącz odkurzacz. Kontynuować czyszczenie.
5. Po zakończeniu urządzenie wyłączyć i zaparkować na baza ładująca **Fa/Fb**. Następnie możesz aktywować funkcję samooczyszczania za pomocą przycisku **A4** (zob. rozdział **V. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**).

Uwagi

- Odkurzacz można używać również na dywanach z krótkim włosiem do 1 cm (tryb odkurzania na sucho).
- Odkurzacz nadaje się także do odkurzania zanieczyszczeń płynnych (np. rozlanych napojów itp.).
- Jeśli na podłodze znajdują się duże zanieczyszczenia (większe kawałki gliny, kamieni itp.), należy je najpierw usunąć. Następnie można użyć urządzenia.
- Aby zapobiec uszkodzeniu, nie wolno wlewać wosku, olejków eterycznych ani podobnych substancji ani płynnych środków do czyszczenia´podłogi, które nie rozpuszczają się w wodzie do zbiorniku **B**. Nie należy używać niedozwolonych płynnych środków do czyszczenia podłóg, które nie są przejrzyste, a wręcz mętne. Nie można też pozwolić, by urządzenie je zbierało.
- ZAWSZE wyłączać urządzenie przed podniesieniem dyszy podłogowej **E** powyżej czyszczonej powierzchni.
- Zbiornik na zanieczyszczenia jest wyposażony automatyczne bezpieczeństwa, który wyłączyć urządzenie, jeśli poziom w zbiorniku osiągnie skrajny limit (zaświeci się ikona **D9**). Zapobiega to przedostawaniu się wody do części silnika.

V. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Powierzchnię urządzenia, stacji ładująco-czyszczącej oraz adaptera czyść miękką, wilgotną ściereczką; nie używaj szorstkich ani agresywnych środków czyszczących. Przestrzeń do czyszczenia wałka obrotowego na bazie ładująco-czyszczącej **Fa/Fb** można spłukać pod bieżącą wodą (rys. 4).

OSTRZEŻENIE

Ze względów higienicznych oraz w celu zapobieżenia powstawaniu niepożądanego zapachu zalecamy opróżniać i czyścić pojemniki (**B, C**) po każdym użyciu. Nie pozostawiaj wody w żadnym pojemniku.

Funkcja czyszczenia szczotki (BRUSH CLEAN)
Opróżnij pojemnik na zanieczyszczenia **C**, a pojemnik **B** napełnij czystą wodą. Umieść odkurzacz na stacji ładującej **Fa/Fb** i podłącz ją do sieci elektrycznej za pomocą adaptera **G**. Naciśnij przycisk **A4**, aby włączyć funkcję czyszczenia szczotki. Po zakończeniu funkcji czyszczenia szczotki wyjmij i wyczyść oba pojemniki (**B, C**). Przed przechowywaniem pozostaw je do całkowitego wyschnięcia.

Ssawka podłogowa z obracającym się wałkiem (E)
Podczas konserwacji postępuj zgodnie z rys. 3. Nie myj ssawki podłogowej pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj jej w wodzie, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika napędzającego wałek. Usuń zanieczyszczenia (zwłaszcza włosy, sierść zwierząt itp.), które nawinęły się na wałek. Do usuwania włosów/sierści możesz użyć ostrza **H2**, będącego częścią szczotki czyszczącej **H**. W celu ułatwienia konserwacji możesz wyjąć ze ssawki podłogowej obracający się wałek **E3**, a z niego odkręcić szczotkę boczną **E5**. Osłonę **E1**, obracający się wałek **E3** oraz szczotkę **E5** można opłukać pod bieżącą wodą. Przed przechowywaniem pozostaw wszystkie elementy do całkowitego wyschnięcia.

Pojemnik na wodę (roztwór czyszczący) (B)
Wyjmij pojemnik **B** z odkurzacza. Powierzchnię pojemnika przetrzyj wilgotną ściereczką, a wnętrze wypłucz wodą. Następnie pozostaw go do całkowitego wyschnięcia.

Pojemnik na zanieczyszczenia (C)
Podczas konserwacji postępuj zgodnie z rys. 2. Wyjmij pojemnik **C** z odkurzacza i zdejmij pokrywę **C2**. Usuń z pojemnika zassane zanieczyszczenia. W przypadku zanieczyszczeń płynnych do oddzielenia większych zanieczyszczeń możesz użyć uchylnego sitka **H1**, które jest częścią szczotki **H**. Pojemnik **C** oraz filtr piankowy **C5** opłucz pod bieżącą wodą. W celu dokładniejszego wyczyszczenia wnętrza pojemnika możesz użyć szczotki czyszczącej **H** (lub innej odpowiedniej). Z pokrywy **C2** wyjmij filtry. Pokrywę **C2** przetrzyj miękką, wilgotną ściereczką. Filtr HEPA **C4** przedmuchaj lub delikatnie wytrzep. Po zakończeniu konserwacji pozostaw wszystkie wilgotne części do całkowitego wyschnięcia.

Ostrzeżenie

- Maksymalną skuteczność ssania można zawsze osiągnąć przy czystych filtrach i pustym pojemniku.
- Do czyszczenia filtrów nie używaj agresywnych detergentów ani środków czyszczących oraz gorącej wody.
- W celu zachowania parametrów filtracyjnych filtra HEPA zalecamy czyszczenie na sucho.
- **Jeśli zdecydujesz się umyć filtr HEPA wodą, jego zdolność filtracyjna ulegnie zmniejszeniu.** Maksymalna liczba myć filtra to 3 razy. Następnie należy zakupić nowy filtr.
- Zalecamy wymianę filtrów 2 razy w roku.
- Filtry nie są przeznaczone do mycia w zmywarce do naczyń.
- Zaniedbanie czyszczenia oraz ewentualnej wymiany filtrów może prowadzić do awarii odkurzacza.
- Należy dbać o to, aby powierzchnie przylegania oraz elementy uszczelniające były czyste i sprawne.

Czujnik stopnia zabrudzenia (A8)
Podczas czyszczenia czujnika postępuj zgodnie z rys. 5. Wyjmij pojemnik **C** i przetrzyj czujnik **A8** miękką, wilgotną ściereczką. Dla prawidłowego działania odkurzacza (trybu automatycznego) zalecamy czyszczenie czujnika **A8** po każdym użyciu.

Wyjmowanie i wkładanie akumulatora
Akumulator wyjmuj z odkurzacza wyłącznie po jego całkowitym rozładowaniu (tj. pozostaw odkurzacz w pracy do momentu zatrzymania silnika). Odkurzacz musi być wyłączony i odłączony od sieci elektrycznej. Odkręć śruby i otwórz odkurzacz. Odłącz i wyjmij akumulator (rys. 6). Następnie w odwrotnej kolejności włóż nowy akumulator.

Elementy można nabyć pod numerem zamówień:
Obrotowy wałek z mikrofibry: ETA725700020; Specjalna szczotka zamiatająca: ETA725700100; Zestaw filtr HEPA + filtr piankowy: ETA725700050; Szczotka czyszcząca z sitkiem na większe zanieczyszczenia oraz wysuwanym ostrzem do włosów/sierści: ETA725700060; Adapter 100–240 V (AC) / 5 V (DC); 0,8 A: ETA725700080

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!
Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw!
Informacje dotyczące reklamacji i napraw produktów można znaleźć na stronie www.eta.cz/servis-eu.

VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Urządzenie jest wyposażone w akumulator Li-Ion o długiej żywotności. Aby chronić środowisko jest wymagane po zakończeniu działania urządzenia wyładowany akumulator zdemontować i w odpowiedni sposób, poprzez specjalną sieć punktów zbiorczych, akumulator i urządzenie bezpiecznie zlikwidować. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego.

VII. DANE TECHNICZNE

Klasa izolacyjna odkurzacz / zasilacz	III. / II.
Akumulator	18 V Li-Ion / 5200 mAh
Masa (kg) ok	4,15
Wymiary produktu (mm)	280 x 230 x 1146

Poziom hałasu 80 dB(A) re 1pW.

Zasilacz	
Nazwa producenta lub znak towarowy, handlowy numer rejestracyjny i adres	ETA
Znak identyfikacyjny modelu (adapter zasilania)	ZD012M220080EU

Zasilacz	
Napięcie wejściowe	100-240 V (AC)
Częstotliwość wejściowa	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	22,0 V (DC)
Prąd wyjściowy	0,8 A
Moc wyjściowa	17,6 W
Sprawność średnia w trybie aktywnym	≥ 86,31 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %)	≥ 85,55 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia	0,051 W
Urządzenie klasy ochrony	II.

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

Pojemność akumulatora produktu stopniowo maleje. Zmniejszenie pojemności akumulatora występuje podczas normalnego użytkowania urządzenia i jest uważane za zużycie urządzenia. Zmniejszenie pojemności akumulatora nie stanowi wady urządzenia.

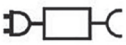
OSTRZEŻENIA I SYMBOLE UŻYTE NA URZĄDZENIACH, OPAKOWANIACH LUB W INSTRUKCJI:

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym. Nie zanurzać do wody lub innych cieczy.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.

Przechowywać poza zasięgiem dzieci.

 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!
	Zapoznaj się z instrukcją obsługi
	Zdejmowana jednostka zasilająca
	OSTRZEŻENIE
	Poluzować
	Dokręcić
	Aby zwolnić ssawkę, naciśnij tutaj

DE – 2-in-1 Bodenwischer und Staubsauger

eta x257 WASHMASTER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts sehr aufmerksam die Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung und dem Verpackungsinhalt auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE ⚠

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN:

- Die Anweisungen der Anleitung betrachten Sie als Teil des Elektrogerätes und übergeben Sie die Anleitung an jeden weiteren Nutzer.
- Überprüfen Sie, ob die Angabe auf dem Typenschild der Spannung in ihrer elektrischen Steckdose entspricht. Es ist notwendig, den Stecker des Netzteils nur in die Steckdose einer solchen elektrischen Installation anzuschließen, die den entsprechenden Normen entspricht.
- Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mehr als 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen genutzt werden, wenn sie unter Aufsicht sind oder über die Nutzung des Gerätes auf eine sichere Art und Weise angewiesen wurden und sich eventueller Gefahren bewusst sind. Es muss sichergestellt werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern unter 8 Jahren und ohne Aufsicht durchgeführt werden. Kinder unter 8 Jahren müssen sich außerhalb der Reichweite des Gerätes und seiner Einspeisung aufhalten.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stecken Sie keine Hände/Finger in die rotierende Walze.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzteil beschädigt wurde, falls es nicht richtig funktioniert, auf den Boden gefallen ist und beschädigt wurde. In solchen Fällen bringen Sie das Gerät zum Fachservice, um seinen sicheren Betrieb und richtige Funktion überprüfen zu lassen.
- **Tauchen Sie den Motorteil des Geräts, den Adapter und dessen Netzkabel niemals (auch nicht teilweise) in Wasser ein! Verhindern Sie zugleich, dass sie mit Wasser übergossen werden.**
- **Vor jeglichem Umgang mit den Behältern (B, C) oder vor der Wartung schalten Sie das Gerät immer aus!**
- **Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht laufen!**
- Beim Aufladen des Akkus ist das Netzteil warm, was ein völlig normaler Zustand ist.

- Laden Sie einen solchen Akku nicht auf, aus dem Elektrolyt austritt.
- Achten Sie beim Umgang mit dem Akku darauf, dass Ihre Hände trocken sind und dass sowohl das Gerät als auch der Akku trocken sind.
- Das Austreten des Elektrolyts aus dem Akku ist durch das Überlasten des Staubausgers oder durch die Verwendung des Staubsaugers in extrem hohen Temperaturen verursacht. Kommen Sie mit Elektrolyt in Berührung, waschen Sie die entsprechende Stelle mit Wasser und Seife und spülen Sie sie mit Zitronenwasser mit Essig ab. Bei der Berührung von Augen spülen Sie das betroffene Auge mehrere Minuten mit klarem Wasser ab und suchen Sie ärztliche Hilfe auf.
- Wenn sich das Gerät ungewöhnlich erwärmt, einen ungewöhnlichen Geruch abgibt, sich verfärbt oder wenn der Ladevorgang deutlich länger als üblich dauert, stellen Sie die Verwendung bzw. das Laden des Geräts ein und wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.
- Beim Demontieren des Akkus muss das Gerät vom Ladenetzteil getrennt sein.
- Verbinden Sie die Kontakte des Akkus und des Netzteiles nicht! Falls Sie den Akku nicht verwenden, halten Sie ihn außerhalb der Reichweite von metallischen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nagel, Schrauben und weiteren kleinen Metallgegenständen, die einen Kurzschluss an den Akku-Klammern verursachen können. Ein Kurzschluss am Akku kann Verbrennungen oder Brand verursachen. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!
- Um richtige Funktion und Sicherheit zu gewährleisten, verwenden Sie nur Originalteile und das durch den Hersteller genehmigte Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät samt seines Zubehörs nur zu dem Zweck, zu dem es bestimmt wurde, wie in dieser Anleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät zu keinen anderen Zwecken.
- Eventuelle Texte und Bilder in Fremdsprachen auf den Verpackungen oder auf dem Gerät sind am Ende der jeweiligen Sprachversion übersetzt und erklärt.
- Der Hersteller ist für die Schäden, die durch unrichtige Nutzung des Gerätes verursacht werden, im Falle der Nicht-Einhaltung der oben aufgeführten Sicherheitsvorschriften nicht verantwortlich. Als unrichtige Verwendung wird unter anderem das Nicht-Einhalten des regelmäßigen Umtausches und der Wartung sämtlicher Filter laut Anweisungen im Kapitel **V.** sowie die Verwendung von nicht originellen Filtern, infolge deren Eigenschaften es zur Panne oder Beschädigung des Staubsaugers gekommen ist, angesehen.

VERWENDUNG DES GERÄTES:

- Das Gerät ist ausschließlich zur Nutzung in den Haushalten und zu ähnlichen Zwecken (Geschäfte, Büros und ähnliche Arbeitsstellen, Hotels, Motels und andere Wohnräume, in Betrieben mit Bed-and-Breakfast-Service) bestimmt! Es ist nicht zu kommerziellen Zwecken bestimmt!
- Das Gerät ist nicht zum Saugen von solchen Stoffen geeignet, die gesundheitsschädlich sind.
- Vermeiden Sie bei der Handhabung des Geräts den Kontakt (z. B. **mit loser Kleidung, Haaren, Fingern, Schmuck, Armbändern** usw.) mit der rotierenden Walze.
- Achten Sie darauf, dass sich die rotierende Walze nicht über Netzkabel, andere Geräte oder Kabel bewegt, da dies zu gefährlichen Situationen führen kann.
- Lassen Sie die Bodenbürste mit rotierender Walze nicht zu lange an einer Stelle eingeschaltet! Die abgesaugte Oberfläche könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie ausschließlich nicht-schaumerzeugende Reinigungsmittel, die zur Reinigung von harten Böden bestimmt sind.
- Installieren Sie die Lade-/Reinigungsstation, den Staubsauger und das Zubehör in ausreichendem Abstand zu brennbaren Gegenständen (z. B. **Gardinen, Vorhängen, Holz** usw.), Wärmequellen (z. B. **Öfen, Herden** usw.) und feuchten Oberflächen (z. B. **Spülbecken, Waschbecken** usw.).
- Bei einer Beschädigung des Bodens durch Wasser ist der Hersteller für die verursachten Schäden nicht verantwortlich und nimmt an deren Bezahlung keinen Anteil.

- Ist der Boden aus Teilen zusammengesetzt oder enthält der Boden Holzteile, muss er vollkommen gegen Wasser gesichert sein. Die zu reinigende Oberfläche muss beständig gegen fließendes Wasser sein.
- Verwenden Sie das Gerät und berühren Sie das Netzteil nicht mit feuchten Händen oder Füßen!
- Führen Sie das Aufladen des Akkus bei üblicher Raumtemperatur durch und lassen Sie den Akku nicht bei Temperaturen, die höher als 50 °C sind. Somit beugt man der Beschädigung des Akkus vor.
- Vor dem Aufladen des Akkus und nach der Verwendung schalten Sie das Gerät immer aus.
- Kommt es zur Verstopfung der Öffnungen/Teile für die Luftleitung, schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Ursache der Verstopfung.
- Saugen Sie keine scharfen Gegenstände (z.B. Glas, Glasscherben), heiße, entflammbare, sprengende Gegenstände (z.B. Asche, brennende Zigarettenreste, Benzin, Lösemittel und Aerosol-Dampfe), Ätzmittel (z.B. Säuren, Lösemittel) ein. Durch Einsaugen dieser Gegenstände kann es zur Beschädigung des Gerätes kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Einsaugen von Schmutz, der bei oder nach Bauarbeiten entsteht, wie Gipskartonstaub, feiner Sand, Zement, Baustellenstaub, Verputzteile u.a. Beim Eintritt dieser Schmutzteile / Schütt-Baumaterial ins Aggregat entsteht Risiko seiner Beschädigung und einer Betriebsstörung.
- Das Gerät darf nicht in Räumen mit Brandgefahr oder Explosionsgefahr (Räume, in denen Chemikalien, Treibstoffe, Öle, Farben und andere entflammbare, oder flüchtige Stoffe gelagert werden) verwendet werden.
- Aufgrund von Produktionstests können interne Wasserablagerungen am Wassertank entstehen. Betrachten Sie dies beim Kauf nicht als Mangel.
- **ACHTUNG**: Bei einer unrichtigen Verwendung des Gerätes, die nicht im Einklang mit der Bedienungsanleitung ist, besteht Verletzungsgefahr

NETZTEIL:

- Wenn der Adapter dieses Geräts beschädigt ist, muss er vom Hersteller, dessen Servicetechniker oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Trennen Sie den Adapter stets vom Stromnetz, bevor Sie Montage-, Demontage- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- **HINWEIS**: Zum Aufladen des Akkus verwenden Sie nur das Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wurde.
- Das Gerät darf nur mit einer Sicherheitskleinspannung betrieben werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht beim Aufladen.
- Verwenden Sie den Netzteil lediglich im Innenraum.
- Der mit diesem Gerät gelieferte Netzteil ist nur für dieses Gerät bestimmt, verwenden Sie ihn nicht zu anderen Zwecken.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Einspeisung des Netzteiles.
- Die Einspeisung des Netzteiles darf nicht mit heißen oder scharfen Gegenständen oder mit offener Flamme beschädigt werden, man darf es nicht ins Wasser tauchen oder über scharfe Kanten biegen.
- Falls ein Verlängerungskabel notwendig ist, ist es wichtig, dass dieses nicht beschädigt ist und den gültigen Normen entspricht.

ORIGINAL eta VÝROBCE

Für einen störungsfreien Betrieb des Staubsaugers müssen geprüfte, vom Hersteller empfohlene Filter verwendet werden.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS (Abb. 1)

A – Hauptantrieb
- A1 – Taste **EIN / AUS**
- A2 – Taste für den Trockensaugmodus
- A3 – Taste für den Automatikmodus / Nasssaugmodus
- A4 – Taste zur Bürstenreinigung (BRUSH CLEAN)
- A5 – Taste zum Ein-/Ausschalten der Sprachführung
- A6 – Halter
- A7 – Ladekontakte
- A8 – Verschmutzungssensor
- A9 – abnehmbarer Griff

B – Wasserbehälter (Reinigung)
- B1 – Taste zur Arretierung des Wasserbehälters
- B2 – aufklappbarer Deckel
- B3 – Griff

C – Schmutzbehälter
- C1 – Verriegelungstaste
- C2 – Deckel
- C3 – Griff
- C4 – HEPA-Filter
- C5 – Schaumstofffilter

D – LED-Panel mit Display
- D1 – Anzeige des Akkustands (%)
- D2 – farbige LED-Anzeige
- D3 – Symbol der Bürstenreinigungsfunktion (BRUSH CLEAN)
- D4 – Symbol des Automatikmodus
- D5 – Symbol des Nasssaugmodus
- D6 – Symbol des Trockensaugmodus
- D7 – Symbol – Sprachführung ausgeschaltet
- D8 – Symbol – rotierende Walze ist blockiert
- D9 – Symbol – Schmutzbehälter ist voll
- D10 – Symbol – Wasserbehälter ist leer
- D11 – Symbol für die Trocknungsfunktion der rotierenden Walze

E – Bodenbürste mit rotierender Walze
- E1 – Abdeckung des Walzenraums
- E2 – Taste zur Arretierung der Abdeckung
- E3 – Mikrofaser-Rotationswalze
- E4 – Taste zur Arretierung der Walze
- E5 – abnehmbare Seitenbürste

Fa – Lade-/Reinigungsstation
- Fa1 – Versorgungsbuchse
- Fa2 – Ablage für Reinigungsbürste und rotierende Walze
- Fa3 – Ladekontakte

Fb – Lade-/Reinigungsstation
- Fb1 – Netzkabel
- Fb2 – Ablage für Reinigungsbürste und rotierende Walze
- Fb3 – Ladekontakte

G – Netzteil

H – Reinigungsbürste
- H1 – ausklappbares Sieb
- H2 – ausziehbare Klinge für Haare/Tierhaare
- H3 – Taste zur Arretierung der ausziehbaren Klinge

Zubehör	Fa	Fb	G
			
ETA725790000	✓	-	✓
ETA825790000	-	✓	-

III. VORBEREITUNG DES GERÄTES

Entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial, entnehmen Sie das Gerät und das Zubehör. Entfernen Sie vom Gerät alle eventuellen Adhäsionsfolien, Selbstkleber und Papier.

GERÄT ZUSAMMENSTELLEN

Beim Zusammenstellen des Gerätes gehen Sie nach dem Bild 1 vor. Bei der Demontage gehen Sie umgekehrt vor und lösen Sie dabei verriegelte Elemente.

AKKU-LADUNG (ABB. 2)

Vor der Ladung ist der Staubsauger auszuschalten! Stellen Sie den Staubsauger gemäß Abb. 1 auf die Ladestation **Fa/Fb**. Schließen Sie die Station mit dem Adapter **G** an das Stromnetz an. Die Standardladezeit beträgt ca. 6 Stunden. Der Ladezustand und der Ladeverlauf werden auf dem LED-Panel mit Display **D** angezeigt.

Hinweis

- Laden Sie den Staubsauger auf, sobald die Saugleistung nachlässt.
- Nach intensiver Nutzung oder bei hohen Umgebungstemperaturen kann der Akku zum Laden zu heiß sein. Lassen Sie den Akku vor dem Laden abkühlen.
- Bei täglicher Verwendung trennen Sie die Ladestation nicht vom Stromnetz. So ist das Gerät stets vollständig geladen. Eine Überladung des Akkus wird verhindert. Wenn Sie längere Zeit (mehr als einen Tag) abwesend sind, ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, um die Lebensdauer des Akkus zu optimieren.

BETRIEBSZEITEN

Eingestellter Modus	Betriebszeit *
Trockensaugmodus	≥ 33 Minuten
Nasssaugmodus	≥ 34 Minuten
Automatikmodus	≥ 55 Minuten

*** Bemerkung**: Die angegebenen Betriebszeiten basieren auf den internen Tests von ETA und gelten nur für einen neuen und voll aufgeladenen Akku. Je nach Alter und Verschleiß des Akkus verringert sich die Betriebszeit.

IV. VERWENDUNG DES GERÄTES

Lassen Sie das Gerät vor der Verwendung genügend aufladen.

BESCHREIBUNG DES LED-PANELS MIT DISPLAY

Bezeichnung	Symbol	Status	Bedeutung
D1	-	-	Aktueller Akkustand (%) / Ladeverlauf
D2	-	Leuchtet blau	Betriebsanzeige
		Leuchtet/ blinkt rot	Fehlermeldung oder Hinweis
D3		Blinkt	Der Staubsauger befindet sich auf der Basisstation und ist bereit für die Bürstenreinigungsfunktion (BRUSH CLEAN)
		Leuchtet	Die Bürstenreinigungsfunktion läuft (BRUSH CLEAN)
D4	AUTO	Leuchtet	Der Automatikmodus ist aktiv (der Staubsauger passt die Saugleistung und den Befeuchtungsgrad automatisch an den Verschmutzungsgrad des Bodens an)
D5		Leuchtet	Der Nasssaugmodus ist aktiv (maximale Saugleistung und Befeuchtung)
D6		Leuchtet	Der Trockensaugmodus ist aktiv (maximale Saugleistung ohne Befeuchtung)
D7		Leuchtet	Die Sprachführung ist ausgeschaltet
D8		Blinkt	Die rotierende Walze ist blockiert – der elektronische Schutz des Walzenantriebs wurde aktiviert: • Schalten Sie den Staubsauger aus und beseitigen Sie die Ursache der Blockierung • Anschließend können Sie den Staubsauger wieder einschalten und mit der Reinigung fortfahren
D9		Leuchtet	Der Schmutzbehälter ist voll (der Staubsauger wird automatisch ausgeschaltet)
D10		Leuchtet	Der Wasserbehälter (Reinigungslösung) ist leer (zum Fortsetzen der Reinigung den Behälter nachfüllen)
D11		Leuchtet	Die Trocknung der rotierenden Walze läuft

BEDIENUNG

Taste EIN/AUS (A1)

– Ein-/Ausschalten des Staubsaugers.

Taste für den Trockensaugmodus (A2)

– Aktivierung des Trockensaugmodus (auf dem LED-Panel **D** leuchtet das Symbol **D6**).

Taste für den Automatikmodus / Nasssaugmodus (A3)

– Aktivierung/Umschalten zwischen Automatikmodus und Nasssaugmodus (auf dem LED-Panel **D** leuchtet das entsprechende Symbol **D4/D5**).

Taste zur Bürstenreinigung (BRUSH CLEAN) (A4)
– Aktivierung der Bürstenreinigungsfunktion (SELF CLEAN);
– Der Staubsauger muss auf der Lade-/Reinigungsstation **Fa/Fb** stehen (nach der Aktivierung leuchtet auf dem LED-Panel **D** das Symbol **D3**).
– Bei der Ausführung ETA8257 und der Lade-/Reinigungsstation **Fb** umfasst die Bürstenreinigungsfunktion (BRUSH CLEAN) zusätzlich die Heißlufttrocknung der rotierenden Walze.

Hinweis

- Das Gerät verwendet Wasser zur Reinigung, daher kann der Boden für eine gewisse Zeit nass und rutschig sein.
- **Ist in den Behältern B und C Flüssigkeit, vermeiden Sie zu große Seitenneigungen (weniger als <65° zum Boden) und Umdrehen des Gerätes mit der Düse E nach oben.** Das Wasser könnte in innere Teile eintreten und das Gerät beschädigen.

Taste zum Ein-/Ausschalten der Sprachführung (A5)
Kurzes Drücken = Sprachführung ein-/ausschalten.
Langes Drücken = Sprache der Sprachführung wechseln (CZ- und EN-Version verfügbar).

VERWENDUNG

1. Wenn Sie den Automatikmodus oder den Nasssaugmodus verwenden, füllen Sie den Behälter **B** mit sauberem Wasser (warm oder kalt). Sie können auch ein nicht schaumerzeugendes Reinigungsmittel zur Reinigung von harten Böden zugeben.
2. Schalten Sie den Staubsauger mit der Taste **A1** ein und wählen Sie mit den Tasten **A2/A3** den gewünschten Betriebsmodus.
3. Wischen Sie mit langsamen und fließenden Bewegungen den Boden ab.
4. Bei Bedarf können Sie während der Reinigung den Behälter **B** nachfüllen (Symbol **D10** leuchtet auf) oder den Behälter **C** entleeren (Symbol **D9** leuchtet auf). Schalten Sie den Staubsauger vor diesen Vorgängen stets aus. Setzen Sie anschließend das Reinigen fort.
5. Nach der Arbeit schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie es auf die Auflegeplatte **Fa/Fb**. Anschließend können Sie mit der Taste **A4** die Selbstreinigungsfunktion aktivieren (siehe Abschnitt **V. REINIGUNG UND WARTUNG**).

Anmerkungen

- Der Staubsauger kann auch auf Teppichen mit kurzem Flor bis zu 1 cm verwendet werden (Trockensaugmodus).
- Der Staubsauger eignet sich auch zum Aufsaugen von Flüssigkeiten (z. B. verschüttete Getränke usw.).
- Befinden sich auf dem Boden größere Schmutzteile (Kot, Kieselsteine usw.), entfernen Sie diese. Erst danach kann das Gerät verwendet werden.
- Verwenden Sie keine milchigen oder nicht transparenten Bodenreiniger. Geben Sie kein Wachs, Öl, Bodenwartungsprodukte oder flüssige Bodenreiniger, die nicht verdünnt werden können, in den Behälter **B**, um Schäden zu vermeiden.
- Vor dem Abheben der Bodendüse **E** über die zu reinigende Oberfläche schalten Sie das Gerät IMMER zuerst aus.
- Der Schmutzbehälter ist mit einem automatischen Schutz ausgestattet, der immer das Gerät falls der Wasserspiegel die Grenze erreicht (Symbol **D9** leuchtet auf) ausschaltet. Somit wird das Eindringen des Wassers in den Motorteil verhindert.

V. WARTUNG

Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts, der Lade-/Reinigungsstation und des Adapters mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Sie können den Bereich zur Reinigung der Rotationswalze auf der Lade-/Reinigungsbasis **Fa/Fb** unter fließendem Wasser abspülen (Abb. 4).

ACHTUNG

Aus hygienischen Gründen und zur Vermeidung unangenehmer Gerüche empfehlen wir, die Behälter (**B, C**) nach jedem Gebrauch zu entleeren und zu reinigen. Lassen Sie kein Wasser in einem der Behälter zurück.

Bürstenreinigungsfunktion (BRUSH CLEAN)

Entleeren Sie den Schmutzbehälter **C** und füllen Sie den Behälter **B** mit sauberem Wasser. Stellen Sie den Staubsauger auf die Ladestation **Fa/Fb** und schließen Sie diese mit dem Adapter **G** an das Stromnetz an. Drücken Sie die Taste **A4**, um die Bürstenreinigungsfunktion einzuschalten. Nehmen Sie nach Beendigung der Bürstenreinigungsfunktion beide Behälter (**B, C**) heraus und reinigen Sie sie. Lassen Sie sie vor der Aufbewahrung vollständig trocknen.

Bodenbürste mit rotierender Walze (E)

Gehen Sie bei der Wartung gemäß Abb. 3 vor. Reinigen Sie die Bodenbürste nicht unter fließendem Wasser und tauchen Sie sie nicht in Wasser ein, da der Motor für den Walzenantrieb beschädigt werden könnte. Entfernen Sie Verschmutzungen (insbesondere Haare, Tierhaare usw.), die sich um die Walze gewickelt haben. Zum Entfernen von Haaren/Tierhaaren können Sie die Klinge **H2** verwenden, die Bestandteil der Reinigungsbürste **H** ist. Zur einfacheren Wartung können Sie die Rotationswalze **E3** aus der Bodenbürste herausnehmen und die Seitenbürste **E5** abschrauben. Die Abdeckung **E1**, die Rotationswalze **E3** und die Seitenbürste **E5** können unter fließendem Wasser abgespült werden. Lassen Sie vor der Aufbewahrung alle Teile vollständig trocknen.

Wasserbehälter (Reinigungslösung) (B)

Nehmen Sie den Behälter **B** aus dem Staubsauger. Wischen Sie die Oberfläche des Behälters mit einem feuchten Tuch ab und spülen Sie das Innere mit Wasser aus. Lassen Sie ihn anschließend vollständig trocknen.

Schmutzbehälter (C)

Gehen Sie bei der Wartung gemäß Abb. 2 vor. Nehmen Sie den Behälter **C** aus dem Staubsauger und entfernen Sie den Deckel **C2**. Entfernen Sie die aufgesaugten Verschmutzungen aus dem Behälter. Bei Flüssigkeiten können Sie zum Abtrennen gröberer Verunreinigungen das ausklappbare Sieb **H1** verwenden, das Bestandteil der Bürste **H** ist. Spülen Sie den Behälter **C** und den Schaumstofffilter **C5** unter fließendem Wasser aus. Für eine gründlichere Reinigung des Innenraums können Sie die Reinigungsbürste **H** (oder ein anderes geeignetes Hilfsmittel) verwenden. Entfernen Sie die Filter aus dem Deckel **C2**. Wischen Sie den Deckel **C2** mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Den HEPA-Filter **C4** ausblasen oder vorsichtig ausklopfen. Lassen Sie nach der Wartung alle feuchten Teile vollständig trocknen.

Hinweis

- Die maximale Saugleistung wird stets mit sauberen Filtern und einem leeren Behälter erreicht.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Filter keine aggressiven Wasch- oder Reinigungsmittel und kein heißes Wasser.
- Zur Erhaltung der Filtereigenschaften des HEPA-Filters empfehlen wir eine Trockenreinigung.
- **Wenn Sie den HEPA-Filter mit Wasser reinigen, verringert sich seine Filterleistung.** Die maximale Anzahl von Waschvorgängen beträgt 3. Danach muss ein neuer Filter erworben werden.
- Wir empfehlen, die Filter zweimal jährlich zu wechseln.
- Die Filter sind nicht für die Reinigung in der Geschirrspülmaschine geeignet.
- Das Vernachlässigen der Reinigung bzw. des Filterwechsels kann zu einer Fehlfunktion des Staubsaugers führen.
- Achten Sie darauf, dass die Auflageflächen und Dichtungselemente sauber und funktionsfähig sind.

Verschmutzungssensor (A8)
Gehen Sie bei der Reinigung des Sensors gemäß Abb. 5 vor. Nehmen Sie den Behälter **C** heraus und wischen Sie den Sensor **A8** mit einem weichen, feuchten Tuch ab. Für die ordnungsgemäße Funktion des Staubsaugers (Automatikmodus) empfehlen wir, den Sensor **A8** nach jedem Gebrauch zu reinigen.

Entnehmen und Einsetzen des Akkus
Entnehmen Sie den Akku aus dem Staubsauger nur nach vollständiger Entladung (d. h. lassen Sie den Staubsauger laufen, bis der Motor stoppt). Der Staubsauger muss ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sein. Schrauben Sie die Schrauben heraus und öffnen Sie das Gerät. Trennen Sie den Akku und entnehmen Sie ihn (Abb. 6). Setzen Sie anschließend in umgekehrter Reihenfolge einen neuen Akku ein.

Das Zubehör kann als Ersatzteil unter folgenden Bestellnummern erworben werden: Rotierende Mikrofaserwalze: ETA725700020; Spezielle Kehrbürste: ETA725700100; Set HEPA-Filter + Schaumstofffilter: ETA725700050; Reinigungsbürste mit Sieb für grobe Verschmutzungen und ausziehbarer Klinge für Haare: ETA725700060; Adapter 100–240 V (AC) / 5 V (DC); 0,8 A: ETA725700080

Wartungsarbeiten mit umfangreicherem Charakter bzw. Arbeiten, die einen Eingriff in das Geräteinnere erfordern, muss ein Fachservice ausführen!
Der Hersteller behält sich unbedeutende Abweichungen von der Standardausführung, die keinen Einfluss auf die Funktion des Produkts haben, vor.
Informationen zu Produktreklamationen und Reparaturen finden Sie unter www.eta.cz/servis-eu.

VI. UMWELTSCHUTZ



Sofern es die Maße zulassen, sind alle Teile des Gerätes, die Verpackung, Komponenten und das Zubehör mit dem verwendeten Material sowie auch deren Recycling gekennzeichnet. Die am Produkt oder in der Begleitdokumentation aufgeführten Symbole bedeuten, dass die verwendeten elektrischen bzw. elektronischen Produkte nicht zusammen mit kommunalem Abfall entsorgt werden dürfen. Geben Sie diese zum Zweck deren richtiger Entsorgung in dafür bestimmten Wertstoffsammelstellen ab, wo diese kostenlos entgegengenommen werden. Durch eine richtige Entsorgung dieser Produkte tragen Sie dazu bei, wertvolle Rohstoffe zu erhalten und vorbeugend negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, was die Folgen einer falschen Entsorgung von Abfällen sein könnten. Fordern Sie weitere Einzelheiten von Ihrer örtlichen Behörde bzw. von der nächstliegenden Wertstoffsammelstelle an. Bei einer falschen Entsorgung dieser Art von Abfall können im Einklang mit den nationalen Vorschriften Geldstrafen verhängt werden. Dieses Gerät ist mit einem Li-Ion-Akku mit langer Lebensdauer ausgestattet. Zum Umweltschutz ist der entladene Akku nach dem Ende der Lebensdauer des Gerätes aus dem Gerät zu demontieren und der Akku und das Gerät sind in geeigneter Weise mittels der dazu vorgesehenen speziellen Sammeldienstleistungen sicher zu entsorgen.

VII. TECHNISCHE DATEN

Gerät / Adapter Schutzklasse	III. / II.
Akku	18 V Li-Ion / 5200 mAh
Gewicht (kg)	ca. 4,15
Abmessungen ca. (L x T x H) (mm)	280 x 230 x 1146

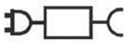
Schalldruckpegel: Deklarierter Schalldruckpegel ist 80 dB(A) re1pW.

Netzadapter	
Name des Herstellers oder Schutzmarke, Handelsregisternummer und Adresse	ETA
Identifikationsmarke des Models (Netzteil)	ZD012M220080EU
Eingangsspannung	100-240 V (AC)
Eingangsfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	22,0 V (DC)
Ausgangsstrom	0,8 A
Ausgangsleistung	17,6 W
Durchschnittliche Wirksamkeit im aktiven Modus	≥ 86,31 %
Wirksamkeit bei niedriger Belastung (10 %)	≥ 85,55 %
Energieverbrauch im Zustand ohne Last	0,051 W
Gerät Schutzklasse	II.

Änderung der technischen Spezifikation und des Inhaltes des eventuellen Zubehörs laut Produktmodell durch den Hersteller vorbehalten.

Die Batteriekapazität des Produkts nimmt allmählich ab. Die Verringerung der Batteriekapazität erfolgt bei normalem Gebrauch des Geräts und wird als Abnutzung des Geräts betrachtet. Eine Verringerung der Batteriekapazität ist kein Gerätedefekt.

WARNZEICHEN UND SYMBOLE, DIE AUF GERÄT, VERPACKUNGEN ODER IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG VERWENDET WERDEN.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.	
Nur für den Hausgebrauch bestimmt. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.	
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.	
Von Kindern fernhalten.	
 	**TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, ARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.** Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Abnehmbares Netzteil
	VORSICHT
	Öffnen
	Schließen
	Zum Lösen der Düse hier drücken

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK.
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.
Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen wenden Sie sich bitte an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, E-Mail: info@eta-hausgeraete.de

© DATE 24/03/2026
e.č. ETA20/2026

Výrobce / Výrobca / Producer /
Gyártó / Producent / Hersteller:
ETA a. s., náměstí Práce 2523, 760 01 Zlín, CZ,
info@eta.cz

22
PAP